

# ***MiniDisc Deck***

---

Mode d'emploi

 **MDLP**

***MDS-JE770***

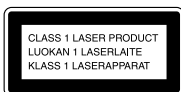
***MDS-JE470***

## AVERTISSEMENT

### Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

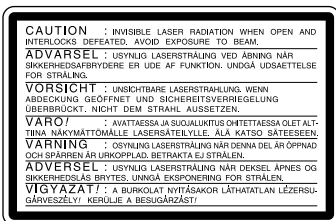
Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette est collée à l'arrière de l'appareil.

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de l'appareil.



Ne jetez pas les piles aux ordures. Portez-les à un dépôt pour déchets dangereux.

LE REVENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, NI DE PERTES OU FRAIS RÉSULTANT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

## Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

## Notes sur le mode d'emploi

Les instructions de ce manuel couvrent les modèles MDS-JE770 et MDS-JE470. Le modèle MDS-JE770 est utilisé ici à des fins d'illustration. Toute différence dans les opérations est clairement indiquée dans le texte ("MDS-JE770 seulement", par exemple).

## Conventions

Les opérations sont décrites en utilisant les commandes du panneau avant de la platine. Vous pouvez également les exécuter avec la télécommande fournie en util sant les commandes de celle-ci portant le même nom ou indiquées entre parenthèses.

# Table des matières

## Identification des pièces

Ensemble principal.....	6
Télécommande.....	7

## Mise en service

Raccordement des appareils audio.....	8
---------------------------------------	---

## Enregistrement sur un MD

Enregistrement sur un MD.....	11
Enregistrement de plages par groupes (MDS-JE770 seulement) — Fonction Group.....	12
Remarques sur l'enregistrement .....	14
Conseils pour l'enregistrement .....	14
— Enregistrements longue durée/ Inscription des numéros de plage/ Smart Space/Réglage du niveau d'enregistrement/Vérification du temps enregistrable restant/Contrôle d'entrée	
Commencement de l'enregistrement par six secondes de son préalablement mémorisées — Enregistrement rétroactif.....	19
Enregistrement synchronisé avec l'appareil audio de votre choix — Enregistrement Music Synchro .	19
Enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony — Enregistrement CD Synchro.....	20

## Lecture de MD

Mise en place d'un MD .....	22
Lecture d'un MD — Lecture normale/ Lecture aléatoire/ Lecture répétée .....	22
Lecture des seules plages du groupe sélectionné (MDS-JE770 seulement).....	24
Création d'un programme de lecture — Lecture programmée .....	25
Conseils pour l'enregistrement d'un MD sur une cassette (MDS-JE770 seulement) .....	26

## Montage de MD enregistrés

Effacement d'enregistrements — Fonction d'effacement.....	28
Division d'une plage enregistrée — Fonction de division (DIVIDE) .....	29
Combinaison de plages enregistrées — Fonction de combinaison (COMBINE).....	30
Déplacement d'une plage enregistrée — Fonction de déplacement (MOVE) .....	31
Titrage d'une plage ou d'un MD — Fonction Name .....	32
Titrage d'un groupe (MDS-JE770 seulement) — Fonction Name.....	34
Inscription de plages dans un nouveau groupe (MDS-JE770 seulement) — Fonction Create .....	35
Annulation d'inscriptions de plages dans les groupes (MDS-JE770 seulement) — Fonction Release .....	36
Changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement — S.F EDIT .....	36
Annulation de la dernière opération de montage — UNDO.....	38

---

## Autres fonctions

Changement de la vitesse de lecture (MDS-JE770 seulement) — Fonction Pitch Control.....	39
Ouverture et fermeture en fondu.....	40
Pour vous endormir en musique — Minuterie d'arrêt.....	40
Utilisation d'une horloge-programmateur (MDS-JE770 seulement) .....	41
Utilisation du système de commande CONTROL A1II (MDS-JE770 seulement).....	42

---

## Utilisation de la platine MD avec un clavier (MDS-JE770 seulement)

Sélection d'une configuration de clavier.....	44
Titrage d'une plage ou du MD à l'aide du clavier .....	44
Commande de la platine avec le clavier .....	45
Reconfiguration du clavier.....	45

---

## Informations complémentaires

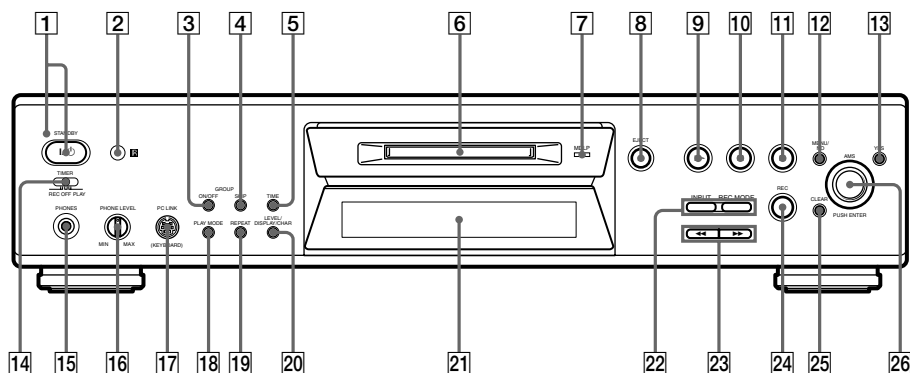
Précautions .....	47
Remarque sur les MD .....	47
Limites du système .....	47
Guide de dépannage .....	49
Fonction d'autodiagnostic.....	50
Messages affichés .....	50
Tableau Setup Menu (menu de réglage) .....	51
Spécifications.....	Couverture arrière



Les pièces sont classées par ordre alphabétique.

Pour plus d'informations, consultez les pages entre parenthèses ( ).

## Ensemble principal



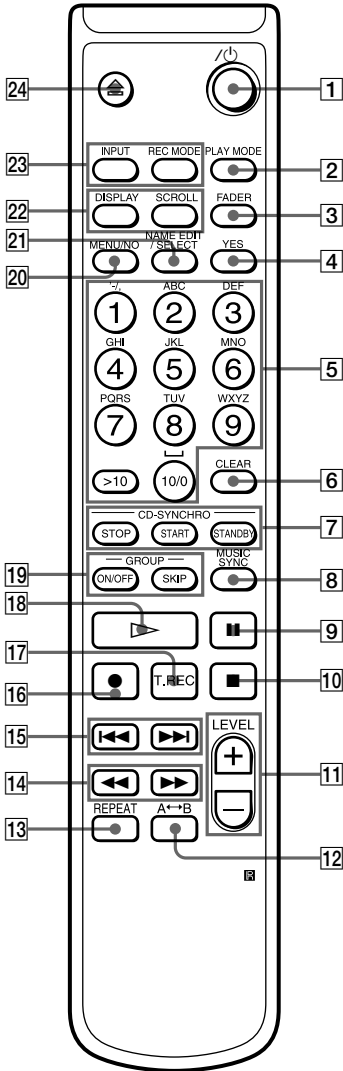
Afficheur **21**  
 AMS **26** (15) (22) (28) (39) (44)  
 Capteur de télécommande<sup>2)</sup> **2**  
 CLEAR **25** (25) (33) (44)  
 EJECT **8** (11) (23) (27)  
 Fente d'insertion du MD **6**  
 GROUP ON/OFF<sup>1)</sup> **3** (13) (24) (34)  
 GROUP SKIP<sup>1)</sup> **4** (13) (24) (34)  
 INPUT **22** (11)  
 LEVEL/DISPLAY/CHAR **20** (11) (23) (32)  
 MENU/NO **12** (15) (25) (27) (39) (44)

PC LINK (KEYBOARD)<sup>1)</sup> **17** (44)  
 PHONE LEVEL<sup>1)</sup> **16** (23)  
 Prise PHONES <sup>1)</sup> **15** (19) (23) (40)  
 PLAY MODE **18** (22) (41)  
 REC MODE **22** (14) (24)  
 REC **24** (11)  
 REPEAT **19** (22)  
 Témoin MDLP **7** (15) (23)  
 Témoin STANDBY **1** (11) (22)  
 TIME<sup>1)</sup> **5** (18) (24)  
 TIMER<sup>1)</sup> **14** (41)  
 YES **13** (15) (25) (28) (39) (44)

### DESCRIPTION DES TOUCHES

I/O **1** (11) (22) (27)  
 ▷ **9** (11) (22) (41) (45)  
 ■ **10** (11) (22) (43) (45)  
 ■ **11** (11) (22) (27) (41) (45)  
 ◀▶ **23** (23) (29) (45)

1) MDS-JE770 seulement.  
 2) MDS-JE770 seulement. Pour le modèle MDS-JE470, le capteur de télécommande se trouve sur l'afficheur.



- A↔B **12** (22)
- CD PLAYER **11** (22)
- CD-SYNCHRO STANDBY **7** (20)
- CD-SYNCHRO START **7** (20)
- CD-SYNCHRO STOP **7** (20)
- CLEAR **6** (25) (33) (44)
- DISPLAY **22** (11) (23)
- FADER **3** (40)
- GROUP ON/OFF<sup>2)</sup> **19** (13) (24) (34)
- GROUP SKIP<sup>2)</sup> **19** (13) (24) (34)
- INPUT **23** (11)
- LEVEL +/- **11** (17) (23)
- MENU/NO **20** (15) (25) (27) (39) (44)
- MUSIC SYNC **8** (20) (38)
- NAME EDIT/SELECT **21** (33)
- PLAY MODE **2** (22) (41)
- REC MODE **23** (14) (24)
- REPEAT **13** (22)
- SCROLL **22** (24)
- Touches alphabétiques/numériques **5** (33)
- T.REC **17** (19)
- YES **4** (15) (25) (28) (39) (44)

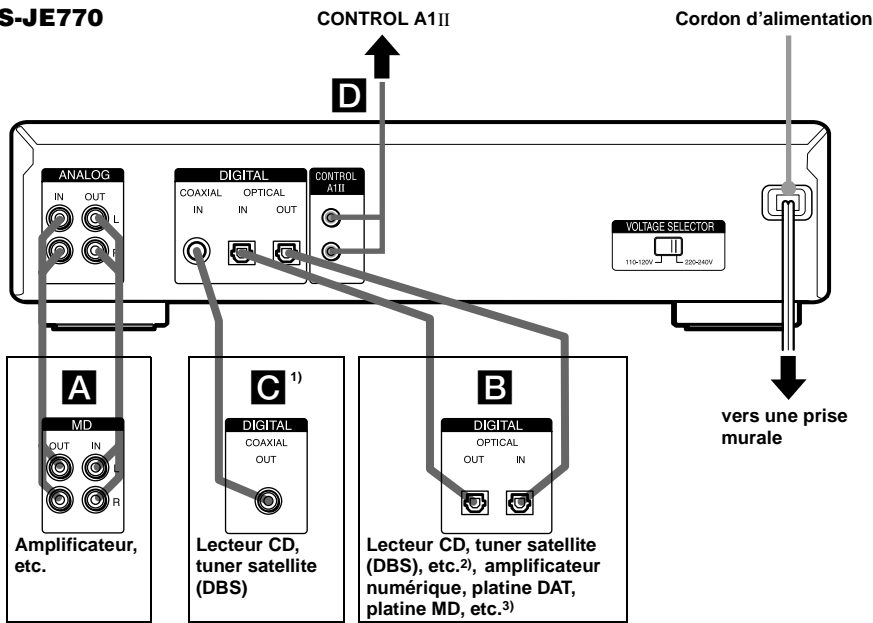
### DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ **1** (11) (22) (27)
- ⏮ **9** (11) (22) (43) (45)
- ⏹ **10** (11) (22) (27) (41) (45)
- ⏭ **14** (23) (29) (45)
- ⏪/⏩ **15** (15) (22) (28) (39) (44)
- **16** (11)
- ▶ **18** (11) (22) (41) (45)
- ⏠ **24** (11) (23) (27)

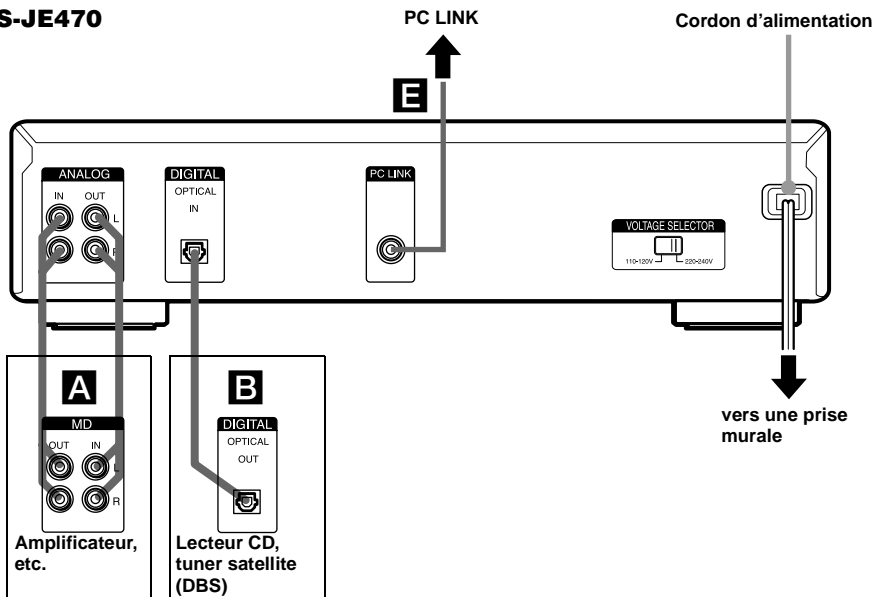
1) MDS-JE470 seulement  
 2) MDS-JE770 seulement

## Raccordement des appareils audio

### MDS-JE770



### MDS-JE470



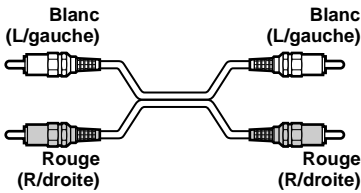
- 1) Modèle européen seulement
- 2) Appareil numérique doté seulement d'un connecteur DIGITAL OUT
- 3) Appareil numérique doté de connecteurs DIGITAL IN et OUT



## Cordons nécessaires

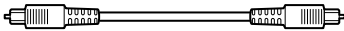
### A Cordons de liaison audio (2) (fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon de liaison audio, branchez ses fiches à des prises de même couleur : blanc (gauche) à blanc ; rouge (droite) à rouge.

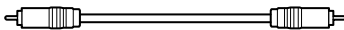


### B Câbles optiques (2 pour le modèle européen de la MDS-JE770/3 pour tous les autres modèles) (un seul est fourni)

- Lorsque vous raccordez un câble optique, retirez les capuchons des connecteurs, puis enfoncez les fiches du câble bien droites jusqu'à ce qu'elles produisent un déclic.
- Ne pliez pas et n'attachez pas les câbles optiques.



### C Câble de liaison numérique coaxial (pour le modèle européen de la MDS-JE770 seulement) (1) (non fourni)



## Points à observer lors des raccordements

- Avant de commencer les raccordements, éteignez tous les appareils.
- Ne branchez aucun cordon d'alimentation avant d'avoir terminé tous les raccordements.
- Pour éviter un ronflement ou des parasites, assurez-vous que les fiches sont bien enfoncées.

## Prises (connecteurs) pour le raccordement des appareils audio

### Pour le modèle européen de la MDS-JE770

Raccordez	À ce qui suit :
un amplificateur	prises ANALOG IN/OUT
un lecteur CD ou un tuner satellite (DBS)	prise DIGITAL COAXIAL IN ou connecteur DIGITAL OPTICAL IN
un amplificateur numérique, une platine DAT ou une autre platine MD	connecteurs DIGITAL OPTICAL IN/OUT

### Pour la MDS-JE770 (sauf pour le modèle européen)

Raccordez	À ce qui suit :
un amplificateur	prises ANALOG IN/OUT
un lecteur CD ou un tuner satellite (DBS)	connecteur DIGITAL OPTICAL IN <sup>1)</sup>
un amplificateur numérique, une platine DAT ou une autre platine MD	connecteurs DIGITAL OPTICAL IN <sup>1)</sup> /OUT

1) Il n'y a pas de différence entre les connecteurs IN1 et IN2.

### Pour la MDS-JE470

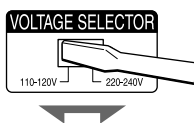
Raccordez	À ce qui suit :
un amplificateur	prises ANALOG IN/OUT
un lecteur CD ou un tuner satellite (DBS)	connecteur DIGITAL OPTICAL IN

suite page suivante

## Raccordement des appareils audio (suite)

### Réglage du sélecteur de tension (seulement sur les modèles avec sélecteur de tension)

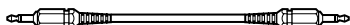
Assurez-vous que le sélecteur de tension à l'arrière de la platine se trouve sur la position correspondant à la tension du secteur. Si ce n'est pas le cas, placez-le sur la position correcte à l'aide d'un tournevis avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise murale.



### Autres raccordements

#### Pour raccorder un appareil compatible CONTROL A1II (MDS-JE770 seulement)

##### **D** Câbles à mini-fiches (2 pôles) mono (2) (non fournis)



Pour plus d'informations, voir "Utilisation du système de commande CONTROL A1II (MDS-JE770 seulement)" à la page 42.

#### Raccordement à un ordinateur

##### **E** Kit de connexion PC (non fourni)

Utilisez le kit de connexion PC pour raccorder un ordinateur à la platine MD. En raccordant la platine MD à un ordinateur, vous pourrez sélectionner et écouter des plages de MD et effectuer diverses opérations de montage d'un MD sur l'ordinateur. Pour plus d'informations, consultez le manuel fourni avec le kit de connexion PC.

##### **Conseil**

Vous pouvez raccorder un ordinateur au connecteur PC LINK (KEYBOARD) du panneau avant de la MDS-JE770.

#### Pour raccorder le cordon d'alimentation

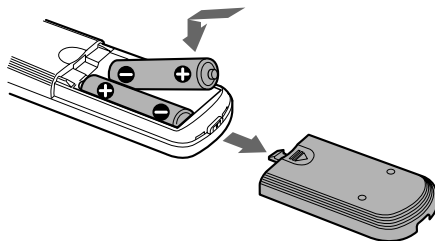
Raccordez le cordon d'alimentation de la platine à une prise murale.

##### **Remarque**

Si vous utilisez une horloge-programmateur, branchez le cordon d'alimentation de la platine à la prise de l'horloge-programmateur.

### Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (format AA) dans la télécommande en faisant correspondre leurs pôles + et - avec ceux du logement des piles. Quand vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le capteur **R** de la platine.



##### **Conseil**

Quand la platine ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble (par des neuves).

##### **Remarques**

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit très chaud ou très humide.
- Veillez à ce que rien ne pénètre dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'utilisez pas une pile neuve avec une pile usagée.
- N'exposez pas le capteur de télécommande (sur la platine) aux rayons directs du soleil ou à un fort éclairage. Il risquerait de mal fonctionner.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages ou une corrosion.

### Mode de démonstration

Lorsque vous allumez la platine MD alors qu'il n'y a pas de MD dans la platine, le mode de démonstration est automatiquement activé après une dizaine de minutes. Pour le désactiver, appuyez sur n'importe quelle touche de la platine ou de la télécommande.

##### **Conseil**

Pour désactiver le mode de démonstration, appuyez en même temps sur **■** et CLEAR alors qu'il n'y a pas de MD dans la platine.

"Demo Off" s'affiche.

Pour réactiver le mode de démonstration, effectuez à nouveau l'opération ci-dessus.

"Demo On" s'affiche.

## Enregistrement sur un MD

Si le MD est déjà partiellement enregistré, l'enregistrement commence automatiquement à la fin de la dernière plage enregistrée.

- 1 Allumez l'amplificateur et la source, puis sélectionnez la source sur l'amplificateur.**
- 2 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la platine.**  
Le témoin STANDBY s'éteint.
- 3 Chargez un MD enregistrable dans la fente (page 22).**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur INPUT pour sélectionner les prises (connecteur) d'entrée auxquelles est raccordée la source.**

Si la source est raccordée	Placez INPUT sur
au connecteur DIGITAL OPTICAL IN1 ou IN2	OPT1 ou OPT2
au connecteur DIGITAL OPTICAL IN	OPT ou D-IN
à la prise DIGITAL COAXIAL IN <sup>1)</sup>	COAX
aux prises ANALOG IN	ANALOG ou A-IN

1) MDS-JE770 modèle européen seulement

- 5 Appuyez sur REC ●.**  
La platine passe en mode de pause d'enregistrement.
- 6 Si nécessaire, réglez le niveau d'enregistrement.**  
Pour plus d'informations, voir "Réglage du niveau d'enregistrement" à la page 17.
- 7 Appuyez sur ▷ ou II.**  
L'enregistrement commence.
- 8 Commencez la lecture de la source.**

## Opérations pouvant être effectuées pendant l'enregistrement

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■
passer en mode de pause d'enregistrement	II
reprandre l'enregistrement après une pause <sup>2)</sup>	▷ ou II
éjecter le MD	EJECT ≡ après avoir arrêté l'enregistrement

2) Le numéro de plage augmente d'une unité.

## Pour changer d'affichage pendant l'enregistrement

Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) pour changer d'affichage.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change dans l'ordre suivant :

### MDS-JE770

Numéro de plage et temps enregistré de la plage actuelle → Niveau du signal d'entrée (valeur de réglage du niveau d'enregistrement) → Indication de la fréquence d'échantillonnage<sup>3)</sup>

3) Lors d'une entrée de signal analogique, "FS -- kHz" s'affiche.

### MDS-JE470

Numéro de plage et temps enregistré de la plage actuelle → Temps d'enregistrement restant<sup>4)</sup> sur le MD → Niveau du signal d'entrée → Nom de plage<sup>5)</sup>

4) Le temps indiqué sur l'afficheur diffère selon le mode sélectionné avec REC MODE.

5) "No Name" s'affiche lorsque la plage n'a pas de nom.

# Enregistrement de plages par groupes (MDS-JE770 seulement)

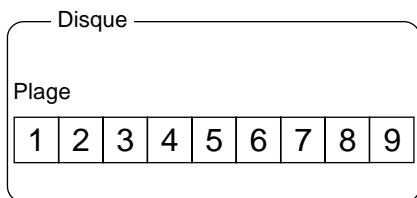
## — Fonction Group

### Qu'est-ce que la fonction Group ?

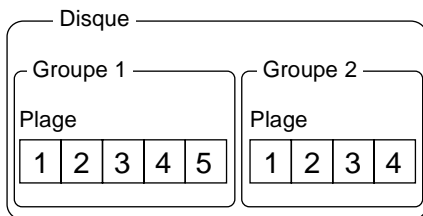
La fonction Group vous permet d'écouter, enregistrer et monter les plages par groupes sur un MD. Vous pouvez ainsi gérer facilement plusieurs CD enregistrés en mode MDLP sur un même MD.

Pour activer ou désactiver la fonction Groupe, appuyez sur GROUP ON/OFF.

### Fonction Group : désactivée



### Fonction Group : activée



### Opérations utilisant la fonction Group

- Lecture des seules plages du groupe sélectionné (page 24)
- Titrage d'un groupe (page 34)
- Inscription de plages dans un nouveau groupe (page 35)
- Annulation d'inscriptions de plages dans les groupes (page 36)

### Remarque

Vous pouvez utiliser un MD enregistré sur cette platine avec la fonction Group sur une autre platine qui prend en charge la fonction Group. Notez, toutefois, que les opérations de la fonction Group de l'autre platine peuvent différer de celles de cette platine.

## Comment les informations de groupe sont-elles enregistrées ?

Lorsque vous effectuez un enregistrement avec la fonction Group, les informations de gestion de groupe sont automatiquement enregistrées sur le MD comme le nom de disque. Plus précisément, une chaîne de caractères s'inscrit dans la zone d'enregistrement du nom de disque sous la forme suivante.

### Zone d'enregistrement du nom de disque

0 ; Favorites // 1 - 5 ; Rock // 6 - 9 ; Pops // ...

①                      ②                      ③

- ① Le nom de disque est "Favorites".
- ② Les plages 1 à 5 sont inscrites dans le groupe "Rock".
- ③ Les plages 6 à 9 sont inscrites dans le groupe "Pops".

Si vous chargez un MD enregistré avec la fonction Group sur une platine qui ne prend pas en charge cette fonction ou si vous le chargez sur cette platine après avoir désactivé la fonction Group, toute la chaîne de caractères ci-dessus s'affiche comme le nom de disque.

**Notez que si vous effectuez la procédure indiquée sous "Re-titrage d'une plage ou d'un MD" à la page 33 et réinscrivez cette chaîne de caractères par erreur, vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction Group de ce MD.<sup>1)</sup>**

- 1) La touche GROUP ON/OFF clignote. Pour réutiliser la fonction GROUP, effectuez d'abord la procédure indiquée sous "Annulation de toutes les inscriptions de plage d'un MD" à la page 36 pour annuler les inscriptions de toutes les plages du MD.

### Remarques

- L'état activé ou désactivé de la fonction Group reste mémorisé même après l'éjection du MD ou la mise hors tension de la platine.
- Lorsque la fonction Group est activée, les plages qui ne sont pas inscrites dans un groupe ne s'affichent pas et ne peuvent pas être lues.
- Il n'est pas possible de changer l'ordre des groupes.
- Si vous chargez un disque dont les informations de gestion de groupe sont enregistrées dans un format incorrect, la touche GROUP ON/OFF clignote. Vous ne pouvez alors pas utiliser la fonction Group.

## Enregistrement dans un nouveau groupe

Cette opération vous permet de créer de nouveaux groupes par CD, artiste, etc.

- 1** Effectuez les opérations 1 à 4 de “Enregistrement sur un MD” à la page 11.
- 2** Appuyez sur **GROUP ON/OFF**.  
La touche **GROUP ON/OFF** s’allume.  
Appuyez sur **TIME** pour afficher le temps enregistrable restant.
- 3** Appuyez sur **REC ●**.  
“New Group” clignote et la platine passe en mode de pause d’enregistrement.
- 4** Effectuez les opérations 6 à 8 de “Enregistrement sur un MD” à la page 11.  
Pour continuer à enregistrer dans un autre nouveau groupe, appuyez plusieurs fois sur ■ après l’enregistrement pour afficher le nom de disque et le nombre total de groupes, puis passez aux étapes 3 et 4.

### Si “Group Full!” s’affiche lorsque vous appuyez sur **REC ●** pour commencer à enregistrer

L’enregistrement est impossible car il n’y a pas assez d’espace de caractères pour la gestion de groupe.

Effacez alors les caractères inutiles (nom de disque ou noms de plage) jusqu’à ce que l’enregistrement de groupe devienne possible (voir page 34).

#### Remarques

- Le nouveau groupe est ajouté après les groupes existants avec les plages qui y sont inscrites.
- Jusqu’à 99 groupes peuvent être inscrits sur un même MD.
- Si “Group Full!” s’affiche pendant l’enregistrement, les numéros de plage ne s’inscriront pas.

## Enregistrement dans un groupe existant

Cette opération vous permet d’ajouter des plages à un groupe existant.

- 1** Effectuez les opérations 1 à 4 de “Enregistrement sur un MD” à la page 11.
- 2** Appuyez sur **GROUP ON/OFF**.  
La touche **GROUP ON/OFF** s’allume.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur **GROUP SKIP** jusqu’à ce que le groupe que vous désirez enregistrer s’affiche.
- 4** Appuyez sur **REC ●**.  
“New Track” clignote et la platine passe en mode de pause d’enregistrement.
- 5** Effectuez les opérations 6 à 8 de “Enregistrement sur un MD” à la page 11.

### Si “Group Full!” s’affiche lorsque vous appuyez sur **REC ●** pour commencer à enregistrer

L’enregistrement est impossible car il n’y a pas assez d’espace de caractères pour la gestion de groupe.

Effacez alors les caractères inutiles (nom de disque ou noms de plage) jusqu’à ce que l’enregistrement de groupe devienne possible (voir page 34).

#### Remarques

- La plage enregistrée est ajoutée à la fin du groupe.
- Lorsque vous enregistrez une plage dans un groupe existant, les numéros de plage après cette nouvelle plage peuvent changer lorsque la fonction Group est désactivée.
- Si “Group Full!” s’affiche pendant l’enregistrement, les numéros de plage ne s’inscriront pas.

## Remarques sur l'enregistrement

### Après l'enregistrement

Appuyez sur EJECT  $\cong$  pour éjecter le MD ou sur I/⏏ pour mettre la platine hors tension. "TOC" ou "TOC Writing" clignote. Le sommaire (TOC) est mis à jour et l'enregistrement est terminé.

### Avant de débrancher le cordon d'alimentation

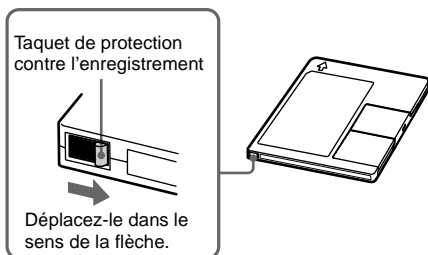
L'enregistrement sur le MD se termine par la mise à jour du sommaire (TOC). Le TOC est mis à jour lorsque vous éjectez le MD ou appuyez sur I/⏏ pour mettre la platine hors tension. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation avant la mise à jour du TOC ("TOC" est allumé) ou pendant sa mise à jour (quand "TOC Writing" clignote) car l'enregistrement risquerait d'être incomplet.

### Conversion automatique des fréquences d'échantillonnage numériques

Le convertisseur de fréquence d'échantillonnage de la platine convertit automatiquement la fréquence d'échantillonnage de diverses sources numériques à la fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz utilisée par la platine MD. Ceci vous permet de contrôler et enregistrer des sources de 32 ou 48 kHz telles que cassettes DAT ou émissions satellite ainsi que des CD et MD.

### Pour empêcher un effacement accidentel d'un enregistrement

Pour empêcher l'enregistrement sur un MD, déplacez le taquet de protection contre l'enregistrement dans le sens de la flèche (voir l'illustration ci-dessous) pour ouvrir le hublot. Pour pouvoir enregistrer, fermez le hublot.



## Conseils pour l'enregistrement

### — Enregistrements longue durée/ Inscription des numéros de plage/ Smart Space/Réglage du niveau d'enregistrement/Vérification du temps enregistrable restant/Contrôle d'entrée

Toutes les fonctions décrites ici peuvent être utilisées avec la fonction Group activée (MDS-JE770 seulement). Pour une description détaillée de la fonction Group, voir page 12.

### Enregistrements longue durée

Cette platine dispose de deux modes d'enregistrement longue durée : LP2 et LP4 (enregistrement MDLP). En mode stéréo LP2, vous pouvez enregistrer deux fois plus longtemps qu'en mode normal. En mode stéréo LP4, vous pouvez enregistrer quatre fois plus longtemps. De plus, en mono, vous pouvez enregistrer pendant une durée deux fois plus longue environ qu'en stéréo.

Le mode stéréo LP4 (mode d'enregistrement longue durée 4x) prolonge la durée d'enregistrement stéréo en utilisant un système de compression spécial. Pour obtenir la meilleure qualité de son, il est recommandé d'utiliser l'enregistrement stéréo simple ou stéréo LP2 (mode d'enregistrement longue durée 2x).

- 1 Effectuez les opérations 1 à 4 de "Enregistrement sur un MD" à la page 11.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner le mode dans lequel vous désirez enregistrer.

Pour enregistrer en	Placez REC MODE sur
stéréo	espace blanc (pas d'indicateur)
stéréo LP2	LP2
stéréo LP4	LP4
mono	MONO

### 3 Effectuez les opérations 5 à 8 de “Enregistrement sur un MD” à la page 11.

#### Conseils

- Le témoin MDLP s’allume lorsque vous sélectionnez LP2 ou LP4 à l’étape 2 ci-dessus.
- La platine a été programmée en usine pour ajouter automatiquement “LP:” au début d’un nom de plage. Cette indication s’affiche lorsque la plage est lue sur une platine qui ne permet pas un enregistrement longue durée.

Pour désactiver cette fonction, procédez comme suit :

- 1 Quand la platine est en mode d’arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
- 2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que “Setup?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que “LPstamp On” (réglage d’usine) s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) pour sélectionner “LPstamp Off”, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 5 Appuyez sur MENU/NO.

Pour ajouter à nouveau “LP:” automatiquement, sélectionnez “LPstamp On” à l’étape 4 ci-dessus.

#### Remarques

- Le “LP:” enregistré s’affiche pour indiquer que la lecture d’une plage n’est pas possible lorsque vous essayez de la lire sur une platine ne prenant pas en charge le mode MDLP. Il ne s’affiche pas sur les platines qui prennent en charge le mode MDLP.
- Si “On” a été sélectionné, “LP:” est enregistré comme nom de plage, ce qui diminue le nombre de caractères pouvant être saisis sur un MD. Si vous divisez une plage “LP:” à l’aide de la fonction de division, “LP:” est également ajouté à la dernière des deux plages.
- Le mode d’enregistrement sélectionné reste actif après l’enregistrement. Aussi, vérifiez toujours le mode d’enregistrement avant de commencer à enregistrer.
- Les plages enregistrées en mode stéréo MDLP (LP2 ou LP4) ne peuvent pas être lues sur une platine qui ne prend pas en charge le mode MDLP.
- Pendant l’enregistrement, vous ne pouvez pas changer le mode d’enregistrement en appuyant sur REC MODE.
- Même si vous appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner MONO, vous n’entendez pas le son en mono pendant l’enregistrement.
- Il n’est pas possible d’utiliser le mode S.F Edit et certaines autres fonctions de montage de MD pour des plages enregistrées en mode MDLP.

## Inscription des numéros de plage à l’enregistrement

### — Marquage manuel/automatique des plages

L’inscription des numéros de plage peut s’effectuer manuellement ou automatiquement pendant l’enregistrement. L’inscription d’un numéro de plage en un point donné du MD vous permet de revenir plus tard sur ce point et facilite les opérations de montage.

#### Inscription manuelle des numéros de plage (marquage manuel des plages)

Pendant l’enregistrement, appuyez sur REC ● au point où vous désirez ajouter un numéro de plage.

#### Inscription automatique des numéros de plage (marquage automatique des plages)

Lorsque vous enregistrez depuis un lecteur CD ou une platine MD raccordés au connecteur DIGITAL IN, la platine inscrit les numéros de plage dans le même ordre que sur la source. Si vous enregistrez depuis d’autres sources raccordées au connecteur DIGITAL IN ou depuis une source raccordée aux prises ANALOG IN, procédez comme suit pour que l’inscription des numéros de plage s’effectue automatiquement. Notez, toutefois, que le marquage automatique des plages est impossible si la source enregistrée est parasitée (cassettes ou émission de radio, par exemple).

- 1 Quand la platine est arrêtée, appuyez sur MENU/NO.
- 2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que “Setup?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que “T.Mark LSyn(c)” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

[suite page suivante](#)

## Conseils pour l'enregistrement (suite)

**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer le marquage automatique des plages	T.Mark L.Syn(c) (réglage d'usine)
désactiver le marquage automatique des plages	T.Mark Off

**5** Appuyez sur MENU/NO.

Lorsque vous activez le marquage automatique des plages, "L.SYNC" s'allume.

La platine inscrit un numéro de plage à chaque fois que le niveau du signal d'entrée tombe à  $-50$  dB<sup>1)</sup> (seuil de déclenchement du marquage automatique des plages) ou au-dessous pendant 1,5 seconde au moins.

1) Réglage d'usine

### Pour changer le seuil de déclenchement du marquage automatique des plages

Procédez comme suit pour changer le niveau de signal qui déclenche le marquage automatique des plages.

**1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur MENU/NO.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que "LS(T)" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) pour sélectionner le niveau, puis appuyez sur AMS ou YES.

Vous pouvez régler le niveau à toute valeur comprise entre  $-72$  dB et 0 dB, par pas de 2 dB (le réglage d'usine est de  $-50$  dB).

**5** Appuyez sur MENU/NO.

## Conseils pour le marquage automatique des plages

- Lors d'un enregistrement depuis un lecteur CD ou une platine MD raccordés au connecteur DIGITAL IN, il se peut que la source soit entièrement enregistrée comme une seule plage dans les cas suivants :
  - si vous enregistrez plusieurs fois de suite la même plage en utilisant la fonction de lecture répétée d'une seule plage ;
  - si vous enregistrez à la suite plusieurs plages ayant le même numéro de plage, mais appartenant à des CD ou MD différents ;
  - si vous enregistrez des plages de certains CD ou lecteurs multi-disques.
- Il se peut qu'un numéro de plage ne soit pas inscrit pour les plages de moins de 4 secondes (en mode stéréo, en mode mono et en mode stéréo LP2) ou de 8 secondes (en mode stéréo LP4) pendant l'enregistrement.
- Lors d'un enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises ANALOG IN avec "T.Mark Off" sélectionné ou d'un enregistrement depuis une platine DAT ou un tuner satellite (DBS) raccordés au connecteur DIGITAL IN, il se peut que la source soit entièrement enregistrée comme une seule plage.
- Lors d'un enregistrement depuis une platine DAT ou un tuner satellite (DBS) raccordés au connecteur DIGITAL IN, la platine inscrit un numéro de plage toutes les fois que la fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée change, quelle que soit l'option ("T.Mark L.Syn(c)" ou "T.Mark Off") choisie pour le paramètre de marquage des plages.

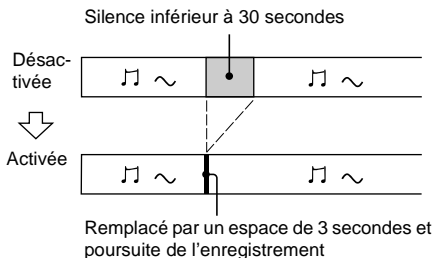
### Conseil

Vous pouvez inscrire des numéros de plage même après avoir fini l'enregistrement. Voir "Division d'une plage enregistrée" à la page 29.

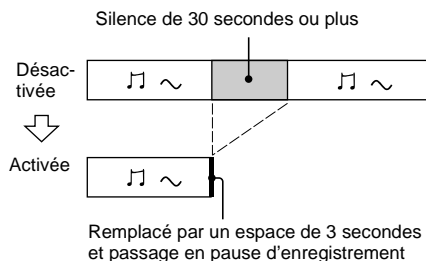
## Suppression automatique des silences (Smart Space/Auto Cut)

La fonction Smart Space vous permet d'obtenir automatiquement un espace de 3 secondes entre les plages. Quand la fonction Smart Space est activée, s'il y a un silence de 3 secondes ou plus (mais inférieur à 30 secondes environ) pendant l'enregistrement, la platine le remplace par un espace d'environ 3 secondes, puis poursuit l'enregistrement.





**Auto Cut:** Quand la fonction Smart Space est activée, si le silence dure 30 secondes ou plus, la platine le remplace par un espace d'environ 3 secondes, puis passe en pause d'enregistrement.



- 1 Quand la platine est arrêtée, appuyez sur MENU/NO.
- 2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "S.Space On" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer Smart Space et Auto Cut	S.Space On (réglage d'usine)
désactiver Smart Space et Auto Cut	S.Space Off

- 5 Appuyez sur MENU/NO.

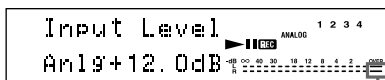
## Remarques

- La fonction Smart Space n'affecte pas l'ordre des numéros de plage enregistrés, même si le silence se produit au milieu d'une plage.
- La fonction Auto Cut est activée et désactivée automatiquement en même temps que la fonction Smart Space.
- Si la platine reste en pause d'enregistrement pendant 10 minutes environ après l'activation de la fonction Auto Cut, l'enregistrement s'arrête automatiquement.

## Réglage du niveau d'enregistrement

Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement pour l'enregistrement analogique et l'enregistrement numérique.

- 1 Effectuez les opérations 1 à 5 de "Enregistrement sur un MD" à la page 11.
- 2 Lisez la partie de la source ayant le niveau de sortie le plus élevé.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) jusqu'à ce que le niveau du signal d'entrée s'affiche.
- 4 MDS-JE770  
Tout en écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/-) pour augmenter le niveau d'enregistrement au maximum sans, toutefois, faire s'allumer les deux segments les plus à droite sur les indicateurs de niveau de crête.



Évitez que ceci s'allume

### MDS-JE470

Tout en écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/-) pour augmenter le niveau d'enregistrement au maximum sans, toutefois, faire s'allumer "OVER" sur les indicateurs de niveau de crête.



Évitez que ceci s'allume

suite page suivante

## Conseils pour l'enregistrement (suite)

**5** Arrêtez la lecture de la source.

**6** Pour commencer l'enregistrement, continuez à l'étape 7 de "Enregistrement sur un MD" à la page 11.

### Conseils

- Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement en appuyant plusieurs fois sur LEVEL +/- de la télécommande pendant l'enregistrement ou en pause d'enregistrement.
- La fonction Peak Hold (maintien de niveau de crête) fige les indicateurs de niveau de crête au point le plus élevé atteint par le signal d'entrée.

**1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur MENU/NO.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀ / ▶▶) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀ / ▶▶) jusqu'à ce que "P.Hold Off" (réglage d'usine) s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀ / ▶▶) pour sélectionner "P.Hold On", puis appuyez sur AMS ou YES.

**5** Appuyez sur MENU/NO.

Pour désactiver la fonction Peak Hold, sélectionnez "P.Hold Off" à l'étape 4 ci-dessus.

### Remarque

Il n'est possible d'augmenter le niveau d'enregistrement que jusqu'à +12,0 dB (pour un enregistrement analogique) ou +18,0 dB (pour un enregistrement numérique) (le réglage d'usine est de 0,0 dB). Aussi, si le niveau de sortie de l'appareil raccordé est bas, il peut être impossible de régler le niveau d'enregistrement au maximum.

## Vérification du temps enregistrable restant sur le MD

Pour la MDS-JE770 :

Appuyez plusieurs fois sur TIME.

Quand la platine est	L'indication suivante apparaît <sup>1)</sup> :
arrêtée	Nombre total de plages et temps total enregistré <sup>2)</sup> ↔ Nombre total de plages et temps enregistrable restant sur le MD <sup>3)</sup>
en cours d'enregistrement	Numéro de plage et temps enregistré de la plage actuelle ↔ Numéro de plage et temps enregistrable restant <sup>4)</sup> sur le MD

- 1) Il n'est pas possible de vérifier cette information lorsque le niveau du signal d'entrée est affiché.
- 2) Si la fonction Group est activée, nombre total de plages et temps total enregistré dans le groupe.
- 3) Ceci n'est pas indiqué pour les disques préenregistrés.
- 4) Le temps indiqué sur l'afficheur diffère selon le mode sélectionné avec REC MODE.

Pour la MDS-JE470 :

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY de la télécommande.

Pour les informations en mode d'arrêt, voir page 24.

Pour les informations pendant l'enregistrement, voir page 11.

## Contrôle du signal d'entrée (contrôle d'entrée)

Vous pouvez contrôler le signal d'entrée sélectionné même lorsque vous n'êtes pas en train de l'enregistrer.

**1** Appuyez sur EJECT  pour éjecter le MD.

**2** Appuyez plusieurs fois sur INPUT pour sélectionner les prises (connecteur) d'entrée auxquelles est raccordée la source.

**3** Appuyez sur REC .

### Lorsqu'une entrée analogique est sélectionnée

Le signal analogique entrant par les prises ANALOG IN sort par le connecteur DIGITAL OUT (MDS-JE770 seulement) après avoir subi une conversion analogique/numérique, puis par les prises ANALOG OUT et la prise PHONES (MDS-JE770 seulement) après avoir subi une conversion numérique/analogique. "AD - DA" s'affiche alors.

### Lorsqu'une entrée numérique est sélectionnée

Le signal numérique entrant par le connecteur DIGITAL IN sort par le connecteur DIGITAL OUT (MDS-JE770 seulement) après être passé par le convertisseur de fréquence d'échantillonnage, puis par les prises ANALOG OUT et la prise PHONES (MDS-JE770 seulement) après conversion numérique/analogique. "- DA" s'affiche alors.

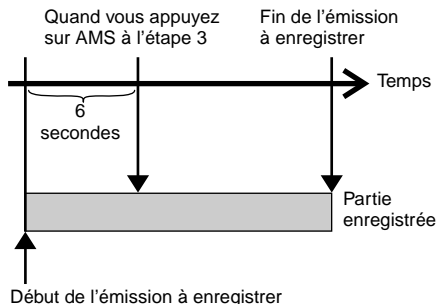
### Pour arrêter le contrôle d'entrée

Appuyez sur ■.

## Commencement de l'enregistrement par six secondes de son préalablement mémorisées

### — Enregistrement rétroactif

Quand vous enregistrez une émission FM ou satellite, vous en perdez souvent les premières secondes en raison du temps que vous mettez à réagir et appuyer sur la touche d'enregistrement. Cette fonction résout le problème en stockant continuellement dans une mémoire tampon les données de son les plus récentes. Les 6 secondes de son avant le moment où vous commencez à enregistrer sont ajoutées au début de l'enregistrement, comme illustré ci-dessous.



### 1 Effectuez les opérations 1 à 5 de "Enregistrement sur un MD" à la page 11.

La platine passe en mode de pause d'enregistrement.

### 2 Commencez la lecture de la source.

### 3 Appuyez sur AMS (ou T.REC) au point où vous désirez commencer l'enregistrement.

L'enregistrement commence par les six secondes de son mémorisées, puis se poursuit via la mémoire tampon.

## Enregistrement synchronisé avec l'appareil audio de votre choix

### — Enregistrement Music Synchro

L'enregistrement Music Synchro vous permet de faire partir automatiquement l'enregistrement sur la platine MD au moment où la lecture de la source sélectionnée commence. Le marquage des plages diffère cependant selon les sources. Pour plus d'informations, voir "Inscription des numéros de plage à l'enregistrement" à la page 15.

### 1 Effectuez les opérations 1 à 4 de "Enregistrement sur un MD" à la page 11.

suite page suivante

## Enregistrement synchronisé avec l'appareil audio de votre choix (suite)

### 2 Appuyez sur MUSIC SYNC de la télécommande.

La platine passe en mode de pause d'enregistrement.

### 3 Commencez la lecture de la source.

L'enregistrement commence automatiquement.

#### Remarque

Pendant l'enregistrement Music Synchro, les fonctions Smart Space et Auto Cut sont activées quelle que soit l'option ("S.Space On" ou "S.Space Off") choisie.

## Enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony

### — Enregistrement CD Synchro

En raccordant la platine à un lecteur CD Sony ou une chaîne Hi-Fi, vous pourrez copier facilement des CD sur le MD au moyen de la télécommande de la platine. Vous pouvez utiliser cette télécommande de la platine MD à la fois pour cette platine et le lecteur CD (ou la section lecteur CD de la chaîne). Placez donc la platine MD et le lecteur CD aussi près l'un de l'autre que possible.

### 1 Allumez l'amplificateur et le lecteur CD, puis sélectionnez CD sur l'amplificateur.

### 2 Effectuez les opérations 2 à 4 de "Enregistrement sur un MD" à la page 11.

### 3 Insérez un CD dans le lecteur CD et sélectionnez le mode de lecture (lecture aléatoire, lecture programmée, etc.) sur le lecteur CD.

### 4 Appuyez sur CD-SYNCHRO STANDBY de la télécommande.

Le lecteur CD passe en mode d'attente de lecture et la platine MD en mode d'attente d'enregistrement.

### 5 Appuyez sur CD-SYNCHRO START de la télécommande.

L'enregistrement commence sur la platine et la lecture commence sur le lecteur CD.

Le numéro de plage et le temps d'enregistrement écoulé de la plage s'affichent.

### Si la lecture ne commence pas sur le lecteur CD

Certains lecteurs CD ne se mettent pas en route lorsque vous appuyez sur CD-SYNCHRO START de la télécommande. Appuyez alors sur **II** de la télécommande du lecteur CD pour commencer la lecture sur le lecteur CD.

### Opérations pouvant être effectuées durant un enregistrement CD Synchro

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	CD-SYNCHRO STOP de la télécommande
passer en mode de pause d'enregistrement	CD-SYNCHRO STANDBY de la télécommande
localiser la plage suivante à enregistrer en mode de pause d'enregistrement (MDS-JE470 seulement)	CD PLAYER <b>◀◀ / ▶▶</b> de la télécommande
reprendre l'enregistrement après une pause	CD-SYNCHRO START de la télécommande
vérifier le temps enregistrable restant sur le MD	TIME (MDS-JE770) ou DISPLAY de la télécommande (MDS-JE470) (page 18)

#### Conseils

- Vous pouvez utiliser la télécommande du lecteur CD pendant l'enregistrement CD Synchro.

Appuyez sur	Pour mettre la platine en mode	Et mettre le lecteur CD en mode
<b>▷</b>	d'enregistrement	de lecture
<b>■</b>	de pause d'enregistrement	d'arrêt
<b>II</b>	de pause d'enregistrement	de pause

- Pendant un enregistrement CD Synchro, les numéros de plage s'inscrivent comme suit :
  - Lorsque le lecteur CD est raccordé au connecteur DIGITAL IN, les numéros de plage s'inscrivent automatiquement comme sur le CD.
  - Lorsque le lecteur CD est raccordé aux prises ANALOG IN, les numéros de plage s'inscrivent automatiquement lorsque l'option "T.Mark LSyn(c)" a été sélectionnée (page 15).
  - Lorsque vous reprenez l'enregistrement après une pause d'enregistrement, un nouveau numéro de plage s'inscrit automatiquement, quelle que soit l'option ("T.Mark LSyn(c)" ou "T.Mark Off") choisie pour le paramètre de marquage des plages.
- En reprogrammant la télécommande de la platine MD, vous pouvez utiliser la méthode ci-dessus pour effectuer un enregistrement synchronisé avec un lecteur CD vidéo Sony. Appuyez sur la touche numérique 2 de la télécommande tout en maintenant la touche I/⏸ de la télécommande enfoncée. Vous pouvez maintenant commander la platine MD et le lecteur CD vidéo avec la télécommande. Pour commander à nouveau le lecteur CD, appuyez sur la touche numérique 1 tout en maintenant la touche I/⏸ de la télécommande enfoncée.
- Lorsque vous effectuez un enregistrement synchronisé d'un CD depuis un lecteur CD Sony raccordé par un câble CONTROL A1II (non fourni) à la platine MD, la platine copie les informations CD Text telles qu'elles sur le MD (fonction Disc Memo Copy) (MDS-JE770 seulement).

### Remarques

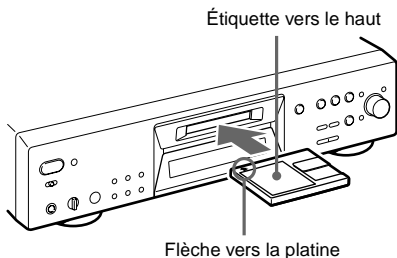
- Lorsque vous effectuez un enregistrement CD Synchro avec un lecteur CD doté d'un sélecteur de mode, placez impérativement ce sélecteur sur CD1.
- Lorsque vous enregistrez des plages de certains CD ou lecteurs multi-disques, il se peut que la source soit entièrement enregistrée comme une plage unique.
- La fonction Disc Memo Copy peut être inopérante pour des plages de CD très courtes (MDS-JE770 seulement).
- Pour certains CD, il se peut que les informations Text ne soient pas copiées (MDS-JE770 seulement).

## Enregistrement synchronisé d'un CD depuis un lecteur CD Sony raccordé par un câble CONTROL A1II (MDS-JE770 seulement)

- 1** Effectuez les opérations 1 à 3 de "Enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony" à la page 20.
- 2** Placez le lecteur CD en mode de pause de lecture.
- 3** Appuyez sur REC ● de la platine.  
La platine MD passe en mode de pause d'enregistrement.
- 4** Appuyez sur ▷ ou II de la platine.  
L'enregistrement commence sur la platine et la lecture commence sur le lecteur CD. À la fin de la lecture du CD, l'enregistrement s'arrête.

## Mise en place d'un MD

Chargez un MD comme sur la figure ci-dessous.



## Lecture d'un MD

— *Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée*

- 1 Allumez l'amplificateur et sélectionnez MD sur l'amplificateur.
- 2 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la platine.  
Le témoin STANDBY s'éteint.
- 3 Chargez un MD.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
Néant (pas d'indication PLAY MODE)	les plages du MD dans l'ordre normal
SHUF	les plages du MD dans un ordre aléatoire
PGM	les plages dans l'ordre où vous désirez les écouter (voir "Création d'un programme de lecture" à la page 25)

- 5 Appuyez sur ▷.  
La lecture commence.
- 6 Réglez le volume sur l'amplificateur.

## Opérations de lecture répétée

Pour	Faites ceci :
répéter une seule plage	Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REP1" s'allume sur l'afficheur.
répéter toutes les plages	Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" s'allume sur l'afficheur.
annuler la lecture répétée	Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REP1" ou "REP" disparaisse.
répéter un passage donné d'une plage (lecture Repeat A-B)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Avec la platine en mode de lecture, appuyez sur A↔B de la télécommande au point de départ (point A) du passage à répéter. "REPA-" s'allume et "B" clignote sur l'afficheur.</li> <li>2 Continuez à écouter la plage ou appuyez sur ►► pour localiser le point final du passage (point B), puis appuyez sur A↔B de la télécommande. "REPA-B" s'allume et la lecture Repeat A-B commence.</li> </ol>
annuler la lecture Repeat A-B	Appuyez sur REPEAT ou CLEAR.

## Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en mode de pause de lecture	Appuyez sur ■■.
reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur ▷ ou ■■.
passer à une plage suivante pendant la lecture	Tournez AMS <sup>1)</sup> à droite (ou appuyez plusieurs fois sur ►►).
revenir à une plage précédente pendant la lecture	Tournez AMS à gauche (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀).
revenir au début de la plage actuelle pendant la lecture	Tournez AMS à gauche (ou appuyez une fois sur ◀◀).

Pour	Faites ceci :
passer à une plage donnée quand la platine est arrêtée	Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que le numéro de plage désiré clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur AMS ou ▷.
trouver un point donné d'une plage	Appuyez sur ◀◀/▶▶ pendant la lecture <sup>2)</sup> ou en pause de lecture <sup>3)</sup> . Relâchez la touche lorsque vous atteignez le point désiré.
éjecter le MD	Appuyez sur EJECT ≡ après avoir arrêté la lecture.

- 1) Automatic Music Sensor (recherche automatique de pages)
- 2) Pour localiser un point tout en écoutant le son.
- 3) Pour localiser un point en observant l'indication du temps.

### Conseils

- Le témoin MDLP s'allume lorsque vous sélectionnez une plage enregistrée en mode stéréo LP2 ou LP4.
- Pour utiliser le casque, raccordez-le à la prise PHONES. Tournez PHONE LEVEL pour régler le niveau sonore du casque (MDS-JE770 seulement).
- Lorsque “- Over -” s'affiche, le MD a atteint la fin alors que vous appuyiez sur ▶▶. Tournez AMS à gauche (ou appuyez sur ◀◀) ou appuyez sur ◀◀ pour revenir en arrière.
- Vous pouvez régler le niveau du signal de sortie analogique à la prise PHONES et aux prises ANALOG OUT (MDS-JE770 seulement).

**1** Quand la platine est en mode de lecture, appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) jusqu'à ce que l'affichage de réglage de sortie de ligne apparaisse.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/-) pour régler le niveau du signal de sortie.

- Vous pouvez utiliser Setup Menu pour régler le niveau de sortie analogique (MDS-JE770 seulement).

**1** Pendant la lecture par la platine, appuyez sur MENU/NO.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que “Setup?” s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que “Aout” s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/-) pour régler le niveau du signal de sortie, puis appuyez sur AMS ou YES.

**5** Appuyez sur MENU/NO.

## Lecture d'une plage en saisissant le numéro de plage

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour saisir le numéro de la plage que vous désirez écouter.

### Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10

**1** Appuyez sur >10.

Des “-” (un pour chaque chiffre du nombre de plages du MD) clignotent.

**2** Saisissez les chiffres correspondants.

Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

#### Exemples :

- Pour saisir le numéro de plage 30 d'un MD de 50 pages, appuyez sur >10, puis sur 3 et 10/0.
- Pour saisir le numéro de plage 30 d'un MD de 200 pages, appuyez sur >10, puis sur 10/0, 3 et 10/0.

## Utilisation de l'affichage MD

### Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY).

L'affichage change dans l'ordre suivant :

#### Pendant la lecture

##### MDS-JE770

Numéro de plage et temps écoulé de la plage actuelle → Contenu du programme de lecture (seulement lorsque “PGM” est allumé) → Nom de disque et nom de plage<sup>1)</sup> → Niveau du signal de sortie → Pitch → “Display Off” (Pour plus d'informations, voir “Pour désactiver l'affichage (MDS-JE770 seulement)” ci-dessous.)

##### MDS-JE470

Numéro de plage et temps écoulé de la plage actuelle → Numéro de plage et temps restant de la plage actuelle → Temps restant de toutes les plages enregistrées → Contenu du programme de lecture (seulement lorsque “PGM” est allumé) → Nom de plage<sup>1)</sup>

### Pour désactiver l'affichage (MDS-JE770 seulement)

Si vous sélectionnez “Display Off” pendant la lecture, l'afficheur s'éteint. L'afficheur se rallume si vous appuyez sur ■ ou II. Lorsque vous reprenez la lecture, l'affichage s'éteint à nouveau.

Pour désactiver cette fonction, appuyez sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY).

suite page suivante

## Lecture d'un MD (suite)

### Conseils

- Pour vérifier le nom de la plage pendant la lecture (uniquement si le nom de plage est enregistré), appuyez sur SCROLL de la télécommande. Le nom de plage s'affiche et défile. Vous pouvez arrêter momentanément le défilement en appuyant une seconde fois sur cette touche, puis le reprendre en appuyant à nouveau sur la touche.
  - (MDS-JE770 seulement) Pour vérifier le temps restant, appuyez plusieurs fois sur TIME pendant la lecture. L'affichage change dans l'ordre suivant : Numéro de plage et temps écoulé de la plage actuelle → Numéro de plage et temps restant de la plage actuelle → Temps restant de toutes les plages enregistrées<sup>2)</sup>
- 1) "No Name" s'affiche si le disque ou la plage n'a pas de nom. (MDS-JE770 seulement) Lorsque la fonction Group est activée, le nom de groupe et le nom de plage s'affichent.
  - 2) Lorsque la fonction Group est activée, le temps restant de toutes les plages du groupe s'affiche.

### En mode d'arrêt

#### MDS-JE770

Nombre total de plages, temps total enregistré et nom de disque<sup>1)</sup> → Contenu du programme de lecture (seulement lorsque "PGM" est allumé) → Niveau du signal d'entrée (valeur de réglage du niveau d'enregistrement) → Pitch

#### MDS-JE470

Nombre total de plages et temps total enregistré → Temps d'enregistrement restant<sup>2)</sup> sur le MD (MD enregistrables seulement) → Contenu du programme de lecture (seulement lorsque "PGM" est allumé) → Temps total de lecture programmée (seulement lorsque "PGM" est allumé) → Nom de disque<sup>1)</sup>

- 1) "No Name" s'affiche lorsque le disque ou la plage ne porte pas de nom. (MDS-JE770 seulement) Lorsque la fonction Group est activée, le nom de disque et le nombre total de groupes (lorsque aucun groupe n'est sélectionné) ou le nom de groupe et le nombre total de plages et le temps enregistré du groupe (lorsqu'un groupe est sélectionné) s'affichent.
- 2) Le temps indiqué sur l'afficheur diffère selon le mode sélectionné avec REC MODE.

## Lecture des seules plages du groupe sélectionné (MDS-JE770 seulement)

Cette fonction vous permet de n'écouter que vos plages préférées que vous avez inscrites dans un groupe.

### 1 Effectuez les opérations 1 à 3 de "Lecture d'un MD" à la page 22.

### 2 Appuyez sur GROUP ON/OFF.

La touche GROUP ON/OFF s'allume. Le nom de disque et le nombre total de groupes s'affiche.

### 3 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
Néant (pas d'indication)	les plages du groupe dans l'ordre normal.
SHUF	les plages du groupe dans un ordre aléatoire.
PGM	les pages du groupe dans l'ordre désiré (voir "Création d'un programme de lecture" à la page 25).

### 4 Appuyez plusieurs fois sur GROUP SKIP jusqu'à ce que le groupe que vous désirez écouter s'affiche.

### 5 Appuyez sur ▷.

### 6 Réglez le volume sur l'amplificateur.

La platine s'arrête à la fin de la lecture de la dernière plage du groupe.

### Conseil

Vous ne pouvez effectuer les opérations décrites sous Lecture répétée (page 22), Autres opérations (page 22) et Lecture programmée (page 25) que pour les plages du groupe.

### Remarque

Si vous sélectionnez et lancez la lecture d'un groupe sans plage inscrite, la lecture commence à la première plage du premier groupe du MD.



### Remarques sur de l'utilisation d'une télécommande (RM-TP501, RM-TP502, RM-TP503 et RM-TP504) fournie avec un amplificateur ou un tuner Sony

- Lorsque la fonction Group est activée, si vous sélectionnez et lancez la lecture d'une plage à l'aide de l'une des télécommandes ci-dessus, la fonction Group est automatiquement désactivée.
- Lorsque la fonction Group est activée, il se peut que le numéro de plage en cours de lecture affiché sur la télécommande diffère de celui affiché sur la platine.

## Création d'un programme de lecture

### — Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture de 25 plages au maximum en sélectionnant celles-ci dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.

### Programmation des plages

- 1** Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PGM" s'allume sur l'afficheur.
- 2** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur **MENU/NO**.
- 3** Tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur **AMS** ou **YES**.
- 4** Tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que "Program?" s'affiche, puis appuyez sur **AMS** ou **YES**.
- 5** Tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que le numéro de plage que vous désirez ajouter au programme s'affiche, puis appuyez sur **AMS** ou **▶▶** (ou saisissez directement le numéro de plage à l'aide des touches numériques de la télécommande).

#### Si vous avez saisi un numéro incorrect

Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** jusqu'à ce que le numéro de plage incorrect clignote, puis recommencez l'opération 5 ci-dessus ou appuyez sur **CLEAR** pour effacer le numéro de plage. Si "0" clignote, appuyez sur **◀◀** de façon que le dernier numéro de plage clignote, puis saisissez un numéro correct.

### Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10

Utilisez >10. Pour plus d'informations, voir page 23.

### 6 Pour saisir d'autres plages, répétez l'opération 5.

La plage saisie est ajoutée à l'endroit où le "0" clignote.

À chaque fois que vous saisissez une plage, le temps total du programme s'affiche.

### 7 Appuyez sur YES.

"Complete!" s'affiche pour indiquer que le programme est fini.

### 8 Appuyez sur ▷.

La lecture programmée commence.

### Pour arrêter la lecture programmée

Appuyez sur ■.

#### Remarques

- Si vous éjectez le MD, ceci efface le programme de lecture.
- L'afficheur indique "- - - -" si le temps total de lecture programmée dépasse 999 minutes.
- Si vous appuyez sur **GROUP ON/OFF** pour activer ou désactiver la fonction Group, le programme de lecture sera perdu (MDS-JE770 seulement).

### Vérification de l'ordre du programme

Quand la platine est arrêtée et "PGM" allumé, appuyez plusieurs fois sur **LEVEL/DISPLAY/CHAR** (ou **DISPLAY**).

Les premières plages du programme s'affichent. Pour voir le reste du programme, tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **▶▶**).

suite page suivante

## Création d'un programme de lecture (suite)

### Changement du contenu du programme

Quand la platine est arrêtée et le témoin "PGM" est allumé, effectuez les opérations 2 à 4, suivies par l'une des opérations suivantes :

Pour	Faites ceci :
effacer une plage	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage à effacer clignote, puis appuyez sur CLEAR.
effacer toutes les plages	Appuyez continuellement sur CLEAR jusqu'à ce que tous les numéros de plage aient disparu.
ajouter une plage au début du programme	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ jusqu'à ce que "0" clignote avant le premier numéro de plage, puis effectuez les opérations 5 à 7.
ajouter une plage au milieu du programme	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage juste avant la nouvelle plage clignote. Appuyez sur AMS pour afficher un "0", clignotant, puis effectuez les opérations 5 à 7.
ajouter une plage à la fin du programme	Appuyez plusieurs fois sur ▶▶ jusqu'à ce que "0" clignote après le dernier numéro de plage, puis effectuez les opérations 5 à 7.
remplacer une plage	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage à changer clignote, puis effectuez les opérations 5 à 7.

## Conseils pour l'enregistrement d'un MD sur une cassette (MDS-JE770 seulement)

### Insertion d'espaces entre les plages pendant la lecture (Auto Space)

La platine MD peut être programmée pour insérer automatiquement un espace de trois secondes entre les plages pendant la lecture. Cette fonction est utile lorsque vous enregistrez un MD sur une cassette analogique. L'espace de trois secondes ainsi créé vous permet ensuite d'utiliser la fonction Multi-AMS pour localiser le début des plages sur la cassette.

- 1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur MENU/NO.
- 2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Auto Off" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer Auto Space	Auto Space
désactiver Auto Space	Auto Off (réglage d'usine)

### 5 Appuyez sur MENU/NO.

#### Conseil

Lorsque la fonction Auto Space est activée, "Auto Space" s'affiche quand la platine insère un espace entre les plages.

#### Remarque

Si vous sélectionnez "Auto Space" et enregistrez un morceau composé de plusieurs numéros de plage (un pot-pourri ou une symphonie, par exemple), des espaces sont insérés sur la bande entre les différentes sections.

## Pause après chaque plage (Auto Pause)

Vous pouvez programmer la platine MD pour qu'elle soit placée en pause après chaque plage afin de vous laisser le temps de localiser la plage à enregistrer ensuite.

- 1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur MENU/NO.
- 2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Auto Off" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer Auto Pause	Auto Pause
désactiver Auto Pause	Auto Off (réglage d'usine)

- 5** Appuyez sur MENU/NO.

### Pour reprendre la lecture après une pause

Appuyez sur ▷.

#### Conseil

Lorsque la fonction Auto Pause est activée, "Auto Pause" s'affiche pendant une pause et disparaît quand la platine reprend la lecture.

## Avant le montage

Vous ne pouvez effectuer un montage d'un MD que si :

- le MD est enregistrable ;
- la platine MD se trouve en mode de lecture normale.

#### Remarque (MDS-JE770 seulement)

Lorsque la fonction Group est activée, le montage ne peut être effectué que pour les plages inscrites dans le groupe sélectionné.

## Pour annuler le dernier montage

Utilisez la fonction d'Undo pour annuler le dernier montage et rétablir le contenu du MD à l'état d'avant le montage.

## Pour abandonner un montage en cours

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

## Après le montage

Appuyez sur EJECT ≡ pour éjecter le MD ou sur I/⏏ pour mettre la platine hors tension. "TOC" ou "TOC Writing" clignote. Le sommaire (TOC) est mis à jour et l'enregistrement est terminé.

### Avant de débrancher le cordon d'alimentation

Le montage du MD est terminé une fois que le sommaire (TOC) a été mis à jour. Le TOC est mis à jour lorsque vous éjectez le MD ou appuyez sur I/⏏ pour mettre la platine hors tension. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation avant la mise à jour du TOC (quand "TOC" est allumé) ou pendant sa mise à jour (quand "TOC Writing" clignote) car l'enregistrement risquerait d'être incomplet.

# Effacement d'enregistrements

## — Fonction d'effacement

La platine MD vous permet d'effacer rapidement et facilement les passages que vous ne désirez pas conserver.

Vous pouvez effectuer les trois opérations d'effacement suivantes :

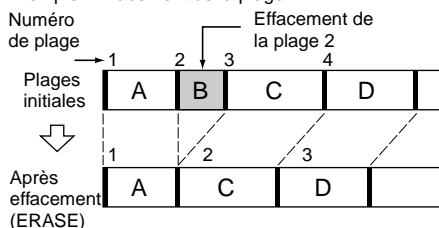
- effacement d'une seule plage (Fonction Track Erase)
- effacement de toutes les plages (Fonction All Erase)
- effacement d'un passage d'une plage (Fonction A-B Erase)

## Effacement d'une seule plage

### — Fonction Track Erase

Cette fonction vous permet d'effacer une plage en spécifiant simplement son numéro. Quand vous effacez une plage, le nombre total de plages du MD diminue d'une unité et toutes les plages après celle qui a été effacée sont renumérotées.

Exemple : Effacement de la plage 2.



**1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

“Edit Menu” s’affiche.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que “Track Erase?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

La platine commence à lire la plage dont le numéro est indiqué sur l’afficheur.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que le numéro de plage à effacer s’affiche.

**4** Appuyez sur AMS ou YES.

“Complete!” s’affiche. La platine lit alors la plage juste après la plage effacée. Si la plage effacée est la dernière du MD, la platine lit la plage précédente.

### Conseils

- Si “Erase???” s’affiche à l’étape 4 ci-dessus, la plage a été protégée contre l’enregistrement sur une autre platine MD. Pour l’effacer, appuyez à nouveau sur AMS ou YES pendant que cette indication est affichée.
- (MDS-JE770 seulement) Si vous effacez toutes les plages d’un groupe, le groupe est effacé en même temps que toutes les plages qu’il contient.

## Effacement de toutes les plages

### — Fonction All Erase

Procédez comme il est indiqué ci-dessous pour effacer toutes les plages avec tous les noms de plage et le nom de disque en une seule opération.

**1** Quand la platine est en mode d’arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

“Edit Menu” s’affiche.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que “All Erase?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

“All Erase???” s’affiche.

**3** Appuyez sur AMS ou YES.

“Complete!” s’affiche.

### Remarque (MDS-JE770 seulement)

Si vous effectuez les opérations ci-dessus alors que la fonction Group est activée, ceci efface non seulement les plages du groupe, mais aussi toutes celles du MD.

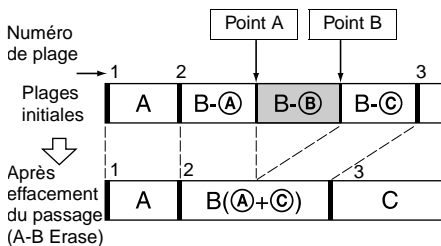
## Effacement d'un passage d'une plage

### — Fonction A-B Erase

Cette fonction vous permet de sélectionner un passage d'une plage et de l'effacer facilement. Vous pouvez déplacer le passage désiré par pas d'une trame<sup>1)</sup>, d'une minute ou d'une seconde.

1) 1 trame équivaut à 1/86 seconde.

Exemple : Effacement d'un passage de la page 2.



**1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

“Edit Menu” s’affiche.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que “A-B Erase?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu’à ce que le numéro de plage contenant le passage à effacer s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES au point de départ du passage à effacer (point A).

“Rehearsal-” et “Point A ok?” s’affichent alternativement et la platine lit quelques secondes de la plage en mode répétition avant le point où vous avez appuyé sur AMS ou YES.

**4** En écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) pour localiser le point A.

Vous pouvez déplacer le point de départ par intervalles de 1 trame<sup>1)</sup>

(1 trame = 1/86 seconde).

L’indication de temps (minute, seconde et trame) du point actuel s’affiche et la platine lit quelques secondes de la plage jusqu’à ce point en mode répétition.

1) Pendant un enregistrement stéréo :

En mode mono ou stéréo LP2 : intervalles de 2 trames

En mode stéréo LP4 : intervalles de 4 trames

### Pour localiser rapidement un point

Spécifiez l’unité (minute, seconde ou trame) d’avance du MD lorsque vous tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**). Pour ceci, appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** à l’étape 4 pour sélectionner minute, seconde ou trame. L’unité sélectionnée clignote sur l’afficheur.

**5** Répétez l’opération 4 jusqu’à ce que vous ayez localisé le point A.

**6** Appuyez sur AMS ou YES pour valider le point A.

“Point B set” apparaît et la platine commence la lecture à partir du point A jusqu’à la fin de la bande.

**7** Continuez la lecture de la plage ou appuyez sur **▶▶** pour localiser le point final du passage à effacer (point B), puis appuyez sur AMS ou YES.

“A-B Ers” et “Point B ok?” s’affichent alternativement et la platine lit quelques secondes de la plage avant le point A et après le point B en mode répétition.

**8** Répétez l’opération 4 jusqu’à ce que vous ayez localisé le point B.

**9** Appuyez sur AMS ou YES pour valider le point B.

“Complete!” s’affiche.

### Remarque

Si “Impossible” s’affiche, vous ne pouvez pas effacer un passage d’une plage. Cette indication apparaît lorsque vous avez effectué de nombreux montages sur une même plage.

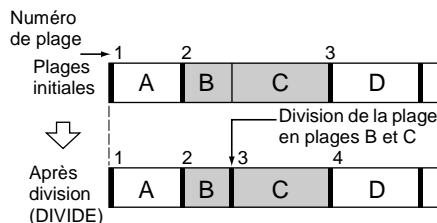
Ceci est dû à une limite technique du système MD et n’est pas une erreur mécanique.

## Division d’une plage enregistrée

### — Fonction de division (DIVIDE)

Cette fonction vous permet d’inscrire des numéros de plage après avoir terminé l’enregistrement. Le nombre total de plages augmente d’une unité et toutes les plages après celle qui a été divisée sont renumérotées.

Exemple : Division de la page 2 en deux pages.



suite page suivante

## Division d'une plage enregistrée (suite)

### Division d'une plage après l'avoir sélectionnée

**1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

"Edit Menu" s'affiche.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Divide?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que le numéro de la plage contenant le passage à diviser s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES au point de division.

"-Rehearsal-" s'affiche et la platine lit quelques secondes de la plage en mode répétition à partir du point où vous avez appuyé sur AMS ou YES.

**4** Tout en écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour localiser le point de division.

Vous pouvez déplacer le point de départ par intervalles de 1 trame<sup>1)</sup>

(1 trame = 1/86 seconde).

L'indication de temps (minute, seconde et trame) du point actuel s'affiche et la platine lit quelques secondes de la plage jusqu'à ce point en mode répétition.

1) Pendant un enregistrement stéréo :

En mode mono ou stéréo LP2 : Intervalles de 2 trames

En mode stéréo LP4 : Intervalles de 4 trames

#### Pour localiser rapidement un point

Spécifiez l'unité (minute, seconde ou trame) d'avance du MD lorsque vous tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶). Pour ceci, appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ à l'étape 4 pour sélectionner minute, seconde ou trame. L'unité sélectionnée clignote sur l'afficheur.

**5** Répétez l'opération 4 jusqu'à ce que le point de division ait été localisé.

**6** Appuyez sur AMS ou YES.

"Complete!" s'affiche et la lecture de la plage nouvellement créée commence. Notez que la nouvelle plage n'a pas de nom.

#### Conseil

Vous pouvez diviser des plages pendant l'enregistrement. Pour plus d'informations, voir "Inscription des numéros de plage à l'enregistrement" à la page 15.

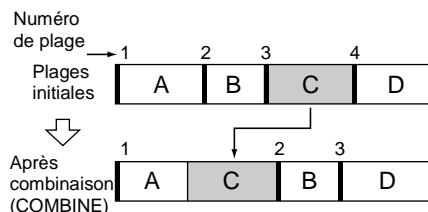
## Combinaison de plages enregistrées

### — Fonction de combinaison (COMBINE)

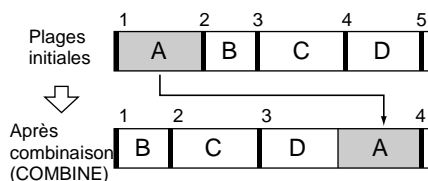
Cette fonction vous permet de fusionner deux plages en une seule. Le nombre total de plages diminue alors d'une unité et toutes les plages après celles qui ont été combinées sont renumérotées.

Vous pouvez également utiliser cette fonction pour effacer des numéros de plage que vous ne désirez pas conserver.

Exemple : Combinaison de la plage 3 avec la plage 1.



Exemple : Combinaison de la plage 1 avec la plage 4.



**1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

“Edit Menu” s’affiche.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu’à ce que “Combine?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu’à ce que le numéro de la première des deux plages à combiner s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

L’affichage pour la sélection de la seconde plage apparaît et la platine lit la partie où s’effectuera la jonction (fin de la première plage et début de la seconde plage qui la suit) en mode répétition.

**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu’à ce que le numéro de la seconde des deux plages à combiner s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

“Complete!” s’affiche et la lecture de la plage combinée commence.

#### Remarques

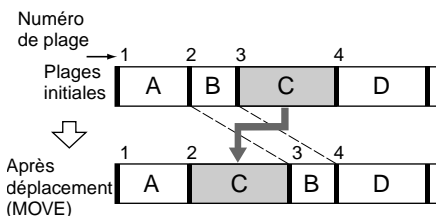
- (MDS-JE770 seulement) Si vous combinez deux plages inscrites dans des groupes différents, la seconde plage est réinscrite dans le groupe qui contient la première. Si vous combinez une plage inscrite dans un groupe avec une plage inscrite dans aucun groupe, la seconde plage est inscrite comme la première. Toutefois, lorsque la fonction Group est activée, vous ne pouvez combiner des plages qu’à l’intérieur du groupe sélectionné.
- Des plages enregistrées dans des modes (stéréo, MONO, LP2 ou LP4) différents ne peuvent pas être combinées.
- Si les plages combinées ont toutes deux un nom, le nom de la seconde est effacé.
- Si “Impossible” s’affiche, les plages ne peuvent pas être combinées car elles ont déjà fait l’objet de plusieurs montages. Ceci est dû à une limite technique du système MD et n’est pas une erreur mécanique.

## Déplacement d'une plage enregistrée

### — Fonction de déplacement (MOVE)

Cette fonction vous permet de changer l’ordre des plages sur le disque. Lorsque vous déplacez une plage, les plages sont automatiquement renumérotées.

Exemple : Déplacement de la plage 3 sur la position 2.



**1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

“Edit Menu” s’affiche.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu’à ce que “Move?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu’à ce que le numéro de la plage à déplacer s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu’à ce que la nouvelle position de la plage s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

“Complete!” s’affiche et la lecture de la plage déplacée commence.

#### Remarque

(MDS-JE770 seulement) Si vous déplacez une plage vers un numéro de plage inscrit dans un groupe, la plage déplacée est réinscrite dans ce groupe. Si vous déplacez une plage inscrite dans un groupe vers un numéro de plage inscrit dans aucun groupe, son inscription dans le groupe d’origine est annulée. Toutefois, lorsque la fonction Group est activée, vous ne pouvez déplacer une plage qu’à l’intérieur du groupe sélectionné.

## Titrage d'une plage ou d'un MD

### — Fonction Name

Vous pouvez créer un titre pour un MD enregistré ainsi que pour des plages individuelles. Les titres peuvent comprendre des majuscules, des minuscules, des chiffres et des symboles. Chaque MD peut mémoriser en tout 1 700 caractères de titres environ.

### Pour la MDS-JE770

Procédez comme il est indiqué ci-dessous pour saisir des noms quand la fonction Group est désactivée. Pour titrer un groupe, voir "Titrage d'un groupe (MDS-JE770 seulement)" à la page 34.

**Avant de titrer un MD enregistré avec la fonction Group, assurez-vous que la fonction Group est activée afin de ne pas ré-écrire par erreur les informations de gestion de groupe.**

Pour de plus amples précisions sur les informations de gestion de groupe, voir page 12.

### Remarques

- Si vous titrez une plage pendant son enregistrement, terminez l'opération avant la fin de la plage. Sinon, les caractères que vous avez saisis seront perdus et la plage restera sans titre.
- Si vous insérez le symbole "/" dans un nom de disque ("abc/def", par exemple), vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction Group.

## Titrage d'une plage ou du MD à l'aide des commandes de la platine

**1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture, d'enregistrement ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

"Edit Menu" s'affiche.

**2** Tournez AMS jusqu'à ce que "Nm In?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pendant que la platine enregistre, un curseur clignotant s'affiche et vous pouvez titrer la plage en train d'être enregistrée. Pour ceci, passez à l'étape 4.

**3** Tournez AMS jusqu'à ce que le numéro de plage (si vous titrez une plage) ou "Disc" (si vous titrez le MD) clignote, puis appuyez sur AMS ou YES.

Un curseur clignotant s'affiche.

La platine commence la lecture et vous pouvez titrer une plage tout en écoutant le son.

**4** Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR pour sélectionner le type de caractères.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

■ ■ ■ (Espace) → A (Majuscules) → a (Minuscules) → 0 (Chiffres) → ' (Symboles)

### Pour saisir un espace

Appuyez sur ►► alors que le curseur clignote. Vous ne pouvez pas saisir un espace comme premier caractère.

**5** Tournez AMS pour sélectionner le caractère.

Le caractère sélectionné clignote.

### Pour saisir un symbole

Vous pouvez utiliser les symboles suivants dans les titres :

' - / , . ( ) ! ? & + < > \_ = " ; # \$ % @ \* `

### Pour changer un caractère sélectionné

Répétez les opérations 4 et 5.

**6** Appuyez sur AMS.

Le caractère sélectionné est validé et reste continuellement allumé. Le curseur se déplace vers la droite, clignote et attend la saisie du caractère suivant.

**7** Répétez les opérations 4 à 6 pour saisir le reste du nom.

### Pour changer un caractère

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le caractère à changer clignote, puis répétez les opérations 4 à 6.

### Pour effacer un caractère

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le caractère à effacer clignote, puis appuyez sur CLEAR.

**8** Appuyez sur YES.

Le nom complet s'affiche, suivi par "Complete!".



## Titrage d'une plage ou du MD à l'aide de la télécommande

- 1** Appuyez sur NAME EDIT/SELECT selon ce que vous désirez titrer :

Pour titrer	Appuyez sur la touche quand
une plage	le numéro de plage est affiché
le MD	la platine est arrêtée avec le nombre total de plages (ou de groupes si la fonction Group est activée) affiché

Un curseur clignotant s'affiche.

- 2** Appuyez plusieurs fois sur NAME EDIT/SELECT pour sélectionner le type de caractères.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

“Selected AB(C)” (majuscules ou

symboles<sup>1)</sup>) → “Selected ab(c)”

(minuscules ou symboles <sup>1)</sup>) → “Selected 12(3)” (chiffres)

1) Seuls ' - / , . ( ) : ! ? peuvent être sélectionnés.

- 3** Saisissez un caractère à l'aide des touches alphabétiques/numériques.

**Si vous avez sélectionné des majuscules ou des minuscules**

- 1** Appuyez plusieurs fois sur la touche alphabétique/numérique correspondante jusqu'à ce que le caractère à saisir clignote. Ou appuyez une fois sur la touche, puis plusieurs fois sur ◀◀/▶▶. Pour sélectionner un symbole, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ alors que “A” clignote.
- 2** Appuyez sur ▶▶. Le caractère clignotant est validé et reste continuellement allumé. Le curseur se déplace vers la droite.

**Si vous avez sélectionné des chiffres**

Appuyez sur la touche numérique correspondante.

Le chiffre est validé et le curseur se déplace vers la droite.

- 4** Répétez les opérations 2 et 3 pour saisir le reste du nom.

**Pour changer un caractère**

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le caractère à changer clignote, appuyez sur CLEAR pour effacer le caractère, puis répétez les opérations 2 et 3.

- 5** Appuyez sur YES.

Le nom complet s'affiche, suivi par “Complete!”.

## Re-titrage d'une plage ou d'un MD

- 1** Appuyez sur NAME EDIT/SELECT de la télécommande selon ce que vous désirez re-titrer.

Pour re-titrer	Appuyez sur la touche quand
une plage	le numéro de plage est affiché
le MD	la platine est arrêtée avec le nombre total de plages (ou de groupes si la fonction Group est activée) affiché

Un nom de plage ou de disque s'affiche.

- 2** Appuyez sur CLEAR jusqu'à ce que le nom sélectionné soit complètement effacé.

- 3** Effectuez les opérations 4 à 7 de “Titration d'une plage ou du MD à l'aide des commandes de la platine” à la page 32 ou les opérations 2 à 4 de “Titration d'une plage ou du MD à l'aide de la télécommande” à la page 33.

- 4** Appuyez sur YES.

Le nom complet s'affiche, suivi par “Complete!”.

suite page suivante

## Titrage d'une plage ou d'un MD (suite)

### Effacement d'un nom de plage ou de disque

Utilisez cette fonction pour effacer le nom d'une plage ou d'un disque.

- 1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture, d'enregistrement ou de pause, appuyez sur MENU/NO.  
"Edit Menu" s'affiche.
- 2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀▶) jusqu'à ce que "Nm Erase?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀▶) jusqu'à ce que le numéro de la plage (pour effacer un nom de plage) ou "Disc" (pour effacer le nom du disque) clignote, puis appuyez sur AMS ou YES.  
"Complete!" s'affiche.

### Titrage d'un groupe (MDS-JE770 seulement)

#### — Fonction Name

Cette fonction vous permet de créer un titre pour un groupe. Les titres peuvent comprendre des majuscules, des minuscules, des chiffres et des symboles. Chaque MD peut mémoriser en tout 1 700 caractères de titres environ.

#### Remarque

Si vous insérez le symbole "/" dans un nom de groupe ("abc/def", par exemple), vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction Group.

### Titrage d'un groupe à l'aide des commandes sur la platine

- 1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur GROUP ON/OFF.  
La touche GROUP ON/OFF s'allume.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur GROUP SKIP jusqu'à ce que le groupe désiré s'affiche.
- 3** Appuyez sur MENU/NO.  
"Edit Menu" s'affiche.

- 4** Tournez AMS jusqu'à ce que "Nm In?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 5** Tournez AMS jusqu'à ce que "Gp \*\* (numéro de groupe sélectionné)" clignote, puis appuyez sur AMS ou YES.  
Un curseur clignotant s'affiche.
- 6** Effectuez les opérations 4 à 8 de "Titrage d'une plage ou du MD à l'aide des commandes de la platine" à la page 32.

### Titrage d'un groupe à l'aide de la télécommande

- 1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur GROUP ON/OFF.  
La touche GROUP ON/OFF s'allume.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur GROUP SKIP jusqu'à ce que le groupe désiré s'affiche.
- 3** Appuyez sur NAME EDIT/SELECT quand la platine est arrêtée avec le nombre total de plages du groupe sélectionné affiché.  
Un curseur clignotant s'affiche.
- 4** Effectuez les opérations 2 à 5 de "Titrage d'une plage ou du MD à l'aide de la télécommande" à la page 33.

### Re-titrage d'un groupe

- 1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur GROUP ON/OFF.  
La touche GROUP ON/OFF s'allume.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur GROUP SKIP jusqu'à ce que le groupe désiré s'affiche.
- 3** Appuyez sur NAME EDIT/SELECT de la télécommande quand la platine est arrêtée avec le nombre total de plages du groupe sélectionné affiché.  
Un nom de groupe s'affiche.
- 4** Effectuez les opérations 2 à 4 de "Re-titrage d'une plage ou d'un MD" à la page 33.

## Effacement d'un nom de groupe

Cette fonction permet d'effacer le nom d'un groupe.

- 1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur **GROUP ON/OFF**.  
La touche **GROUP ON/OFF** s'allume.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur **GROUP SKIP** jusqu'à ce que le groupe désiré s'affiche.
- 3** Appuyez sur **MENU/NO**.  
"Edit Menu" s'affiche.
- 4** Tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que "Nm Erase?" s'affiche, puis appuyez sur **AMS** ou **YES**.
- 5** Tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que "Gp \*\* (numéro de groupe sélectionné)" clignote, puis appuyez sur **AMS** ou **YES**.  
"Complete!" s'affiche.

### Remarque

Il n'est pas possible d'effacer le nom d'un groupe dans lequel aucune plage n'est inscrite.

## Inscription de plages dans un nouveau groupe (MDS-JE770 seulement)

### — Fonction Create

Cette fonction vous permet de créer un nouveau groupe et d'y inscrire une plage ou des plages qui se suivent. Vous pouvez également créer un groupe sans y inscrire de plages.

- 1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur **GROUP ON/OFF**.  
La touche **GROUP ON/OFF** s'allume.
- 2** Appuyez sur **MENU/NO**.  
"Edit Menu" s'affiche.
- 3** Tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que "Gp Create?" s'affiche, puis appuyez sur **AMS** ou **YES**.

- 4** Effectuez les opérations 4 à 8 de "Titration d'une plage ou du MD à l'aide des commandes de la platine" à la page 32 ou les opérations 2 à 5 de "Titration d'une plage ou du MD à l'aide de la télécommande" à la page 33.
- 5** Tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) pour sélectionner la première plage à inscrire, puis appuyez sur **AMS** ou **YES**.
- 6** Tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) pour sélectionner la dernière plage à inscrire, puis appuyez sur **AMS** ou **YES**. (Si vous ne désirez inscrire qu'une seule plage, appuyez à nouveau sur **AMS** ou **YES** sans effectuer d'autres opérations.)  
"Complete!" s'affiche pendant quelques secondes et les plages sont inscrites dans le nouveau groupe.

### Conseils

- Pour créer un groupe sans inscrire de plages, tournez **AMS** (ou appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶**) jusqu'à ce que "None" s'affiche, puis appuyez sur **AMS** ou **YES**.  
"Complete!" s'affiche pendant quelques secondes et un nouveau groupe est créé.
- Vous pouvez également inscrire des plages ayant été enregistrées sur une platine ne prenant pas la fonction **Group** en charge.

### Remarques

- Il n'est pas possible d'enregistrer la même plage dans plusieurs groupes.
- Si toutes les plages d'un MD sont enregistrées dans des groupes, "Assign None" s'affiche après l'étape 4 et l'inscription des plages est impossible.
- Lorsque vous créez un groupe sans inscrire de plages, vous devez saisir le nom de groupe.
- Si vous ne saisissez pas de nom de groupe à l'étape 4, "Group \*\* (numéro de groupe)" s'affiche au lieu du nom de groupe.

## Annulation d'inscriptions de plages dans les groupes (MDS-JE770 seulement)

### — Fonction Release

Cette fonction vous permet d'annuler les inscriptions de plage d'un groupe en spécifiant simplement ce groupe. Elle vous permet également d'annuler les inscriptions de plage de tous les groupes d'un MD à la fois.

## Annulation pour un seul groupe

### — Fonction Group Release

Cette fonction vous permet d'annuler l'inscription de toutes les plages du groupe sélectionné et d'effacer ce groupe. (Notez, toutefois, que les plages ne sont pas effacées.)

#### **1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur GROUP ON/OFF.

La touche GROUP ON/OFF s'allume.

#### **2** Appuyez plusieurs fois sur GROUP SKIP jusqu'à ce que le groupe dont vous désirez annuler les inscriptions de plage s'affiche.

#### **3** Appuyez sur MENU/NO.

"Edit Menu" s'affiche.

#### **4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Gp Release?" s'affiche.

#### **5** Appuyez sur AMS ou YES.

"REL Gp \*\* (numéro de groupe sélectionné) ???" et le nom de groupe s'affichent.

#### **6** Appuyez à nouveau sur AMS ou YES.

"Complete!" s'affiche.

## Annulation de toutes les inscriptions de plage d'un MD

### — Fonction All Release

Cette fonction vous permet d'annuler les inscriptions de plage de tous les groupes d'un MD en une seule fois.

#### **1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur GROUP ON/OFF.

La touche GROUP ON/OFF s'allume.

#### **2** Appuyez sur MENU/NO.

"Edit Menu" s'affiche.

#### **3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Gp All REL?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

"All REL??" s'affiche.

#### **4** Appuyez à nouveau sur AMS ou YES.

"Complete!" s'affiche.

## Changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement

### — S.F EDIT

La fonction S.F (Scale factor = facteur d'échelle) Edit vous permet de changer le niveau du son de plages déjà enregistrées. Le son est réenregistré par-dessus la plage d'origine au nouveau volume. Lors d'un changement du niveau d'enregistrement, vous pouvez utiliser la fonction d'ouverture en fondu à l'enregistrement pour augmenter graduellement le niveau du signal au début de l'enregistrement ou la fonction de fermeture en fondu à l'enregistrement pour le diminuer graduellement à la fin de l'enregistrement.

## Changement du niveau d'enregistrement général

#### **1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

"Edit Menu" s'affiche.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "S.F Edit?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Tr Level?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

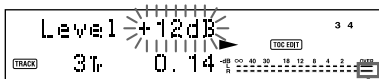
**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que le numéro de la plage dont vous désirez changer le niveau d'enregistrement s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

"Level 0dB" s'affiche.

## 5 MDS-JE770

En écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour changer le niveau enregistré sans faire s'allumer les deux segments les plus à droite des indicateurs de niveau de crête.

Vous pouvez régler le niveau à toute valeur comprise entre -12 dB et +12 dB, par pas de 2 dB.



Évitez que ceci s'allume

## MDS-JE470

En écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour changer le niveau enregistré sans faire s'allumer "OVER" sur les indicateurs de niveau de crête.



Évitez que ceci s'allume

## 6 Appuyez sur AMS ou YES.

"(S.F) Edit OK?" s'affiche.

## 7 Appuyez à nouveau sur AMS ou YES.

La platine commence à enregistrer par-dessus la plage existante. "S.F Edit(:) \*\* %" s'affiche pendant l'enregistrement de la plage. Cet enregistrement demande un temps égal ou supérieur à la durée de lecture de la plage. À la fin de l'enregistrement, "Complete!" s'affiche.

## Ouverture et fermeture en fondu à l'enregistrement

### 1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

"Edit Menu" s'affiche.

### 2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "S.F Edit?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

### 3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Fade In?" ou "Fade Out?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

### 4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que le numéro de la plage dont vous désirez changer le niveau d'enregistrement s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

"Time 5.0s" s'affiche.

### 5 Tout en écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour sélectionner le temps de la fonction d'ouverture ou fermeture en fondu à l'enregistrement.

La platine lit la partie sur laquelle sera effectué l'enregistrement avec la fonction d'ouverture ou fermeture en fondu.

Vous pouvez régler le temps à une valeur quelconque entre 1 et 15 secondes, par pas de 0,1 seconde. Vous ne pouvez pas sélectionner un temps supérieur à la durée de la plage.

### 6 Appuyez sur AMS ou YES.

"(S.F) Edit OK?" s'affiche.

### 7 Appuyez à nouveau sur AMS ou YES.

La platine commence à enregistrer par-dessus la plage existante. "S.F Edit(:) \*\* %" s'affiche pendant l'enregistrement de la plage. À la fin de l'enregistrement, "Complete!" s'affiche.

## Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■ aux étapes 1 à 6. Une fois que vous avez appuyé sur AMS ou YES à l'étape 7 et que l'enregistrement a commencé, vous ne pouvez pas interrompre l'opération.

suite page suivante

## Changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement (suite)

### Remarques

- Ne débranchez pas le câble d'alimentation et ne déplacez pas la platine pendant l'enregistrement. Ceci pourrait endommager les données et empêcher l'enregistrement de s'effectuer correctement.
- Il n'est pas possible de changer le niveau du son enregistré d'une plage enregistrée en mode stéréo LP2 ou LP4.
- N'utilisez pas un MD endommagé ou sale. Ceci pourrait empêcher les données d'être correctement enregistrées.
- Des changements répétés du niveau d'enregistrement affectent la qualité du son.
- Une fois que vous avez changé le niveau d'enregistrement, il n'est pas possible de le ramener exactement à l'état d'origine.
- Il n'est pas possible de changer le niveau d'enregistrement lorsque la minuterie est activée.
- Il n'est pas possible d'annuler une opération S.F Edit avec la fonction Undo.

## Annulation de la dernière opération de montage

### — UNDO

Vous pouvez annuler le dernier montage effectué et remettre le contenu du MD comme il se trouvait avant l'opération. Notez, toutefois, que vous ne pouvez pas annuler une opération de montage si, après le montage, vous avez :

- commencé à enregistrer ;
- appuyé sur MUSIC SYNC de la télécommande ;
- changé le niveau du son enregistré après l'enregistrement (S.F Edit) ;
- éteint la platine ou éjecté le MD ;
- débranché le cordon d'alimentation.

### **1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

"Edit Menu" s'affiche.

### **2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur |◀◀/▶▶|) jusqu'à ce que "Undo?" s'affiche.

"Undo?" ne s'affiche pas si aucun montage n'a été effectué.

### **3** Appuyez sur AMS ou YES.

Un message correspondant à la dernière opération de montage effectuée s'affiche.

### **4** Appuyez sur AMS ou YES.

"Complete!" s'affiche.

## Changement de la vitesse de lecture (MDS-JE770 seulement)

### — Fonction Pitch Control

Cette fonction vous permet de changer la vitesse de lecture du MD (pitch). La hauteur tonale diminue avec la vitesse.

### Réglage automatique de la vitesse de lecture par pas (fonction Auto Step Control)

Vous pouvez diminuer la hauteur tonale de 36 pas<sup>1)</sup>.

1) Une octave équivaut à 12 pas.

**1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Pitch" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour régler la vitesse de lecture, puis appuyez sur AMS ou YES.

**5** Appuyez sur MENU/NO.

#### Pour rappeler le réglage d'usine

Appuyez sur CLEAR pendant le réglage de la valeur.

#### Remarques

- Lorsque vous changez le pas de réglage de vitesse, le son à la lecture est momentanément coupé.
- Le pas de réglage de vitesse revient à "0" (réglage d'usine) lorsque vous éteignez la platine ou éjectez le MD.
- Lorsqu'un point (.) apparaît après la valeur du pas de réglage sur l'affichage du pas de réglage, ceci indique que vous avez effectué un réglage fin (voir ci-contre) et que la valeur du pas de réglage se trouve entre deux pas (les valeurs de pas de réglage et de réglage fin sont liées).

### Réglage fin de la vitesse de lecture (fonction Fine Control)

Cette fonction vous permet de régler finement la vitesse de lecture par pas de 0,1% entre -87,5% et 0,0%.

**1** Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.

**2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Pfine" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

**4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour régler de la vitesse de lecture, puis appuyez sur AMS ou YES.

**5** Appuyez sur MENU/NO.

#### Pour rappeler les réglages d'usine

Appuyez sur CLEAR pendant le réglage de la valeur.

#### Remarques

- Lorsque vous changez le pas de réglage de vitesse, le son à la lecture est momentanément coupé.
- La valeur de réglage fin revient à "0.0%" (réglage d'usine) lorsque vous éteignez la platine ou éjectez le MD.
- Les valeurs de pas de réglage et de réglage fin sont liées. Si vous changez l'une, l'autre change également.

## Ouverture et fermeture en fondu

Vous pouvez utiliser la fonction d'ouverture en fondu à la lecture pour augmenter graduellement le niveau du signal aux prises ANALOG OUT et à la prise PHONES (MDS-JE770 seulement) au début de la lecture. La fonction de fermeture en fondu à la lecture diminue graduellement le niveau du signal à la fin de la lecture.

La fonction d'ouverture en fondu à l'enregistrement augmente graduellement le niveau du signal au début de l'enregistrement. La fonction de fermeture en fondu à l'enregistrement diminue graduellement le niveau du signal à la fin de l'enregistrement.

### Remarque

Le niveau du signal de sortie au connecteur DIGITAL OUT ne change pas pendant l'ouverture et la fermeture en fondu à la lecture.

## Ouverture en fondu à la lecture et à l'enregistrement

Appuyez sur FADER de la télécommande en mode de pause de lecture (pour une ouverture en fondu à la lecture) ou en mode de pause d'enregistrement (pour une ouverture en fondu à l'enregistrement).

◀ clignote sur l'afficheur et la platine exécute une ouverture en fondu à la lecture ou à l'enregistrement pendant cinq secondes (réglage d'usine) jusqu'à ce que le compteur indique "0.0s".

## Fermeture en fondu à la lecture et à l'enregistrement

Appuyez sur FADER de la télécommande pendant la lecture (pour une fermeture en fondu à la lecture) ou l'enregistrement (pour une fermeture en fondu à l'enregistrement).

▶ clignote sur l'afficheur et la platine exécute une fermeture en fondu à la lecture ou à l'enregistrement pendant cinq secondes (réglage d'usine) jusqu'à ce que le compteur indique "0.0s", puis passe en mode de pause.

### Conseil

Pour spécifier la durée d'ouverture ou fermeture en fondu à la lecture ou à l'enregistrement, procédez comme suit :

- 1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
- 2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour changer la durée	Sélectionnez
d'ouverture en fondu à la lecture/enregistrement	Fin
de fermeture en fondu à la lecture/enregistrement	F.out

- 4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour sélectionner la durée, puis appuyez sur AMS ou YES.  
Les durées d'ouverture et de fermeture en fondu peuvent être réglées par pas de 0,1 seconde.
- 5 Appuyez sur MENU/NO.

## Pour vous endormir en musique

### — Minuterie d'arrêt

Vous pouvez programmer la platine pour qu'elle s'éteigne automatiquement après le nombre de minutes sélectionné.

- 1 Quand la platine est arrêtée ou en mode de lecture, appuyez sur MENU/NO.
- 2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Sleep Off" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.



- 4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer la minuterie d'arrêt	Sleep On <sup>1)</sup>
désactiver la minuterie d'arrêt	Sleep Off (réglage d'usine)

- 1) Pour le modèle MDS-JE470, la platine s'éteint automatiquement après 60 minutes. Appuyez sur MENU/NO.

Pour le modèle MDS-JE770, effectuez les opérations suivantes :

- 5** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) jusqu'à ce que "Sleep 60min" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 6** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶) pour sélectionner la durée après laquelle la platine s'éteindra ("30min", "60min" (réglage d'usine), "90min" ou "120min"), puis appuyez sur AMS ou YES.
- 7** Appuyez sur MENU/NO.

#### Conseil

Vous pouvez vérifier le temps restant. Lorsque vous avez activé la minuterie d'arrêt, le temps restant s'affiche quand vous sélectionnez "Sleep" sur Setup Menu.

## Utilisation d'une horloge-programmateur (MDS-JE770 seulement)

En raccordant une horloge-programmateur (non fournie) à la platine, vous pourrez faire démarrer et s'arrêter des opérations de lecture/enregistrement aux heures programmées. Pour plus d'informations sur le raccordement de l'horloge-programmateur ou de la programmation des heures de début et de fin de lecture/enregistrement, consultez le mode d'emploi de l'horloge-programmateur.

## Lecture d'un MD en utilisant une horloge-programmateur

- 1** Effectuez les opérations 1 à 3 de "Lecture d'un MD" à la page 22.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE pour sélectionner le mode de lecture désiré.  
Pour ne lire que certaines pages, créez un programme de lecture (voir page 25). Pour programmer l'heure de fin de lecture, appuyez sur ▷ pour commencer la lecture, puis passez à l'étape 3.
- 3** Placez TIMER de la platine sur PLAY.
- 4** Effectuez la programmation sur l'horloge-programmateur.
- 5** Après avoir fini d'utiliser l'horloge-programmateur, placez TIMER de la platine sur OFF.

## Enregistrement sur un MD en utilisant une horloge-programmateur

- 1** Effectuez les opérations 1 à 6 de "Enregistrement sur un MD" à la page 11.
- 2** Appuyez sur ■.  
Pour programmer l'heure de fin d'enregistrement, effectuez les opérations 7 et 8 sous "Enregistrement sur un MD" à la page 11.
- 3** Placez TIMER de la platine sur REC.
- 4** Effectuez la programmation sur l'horloge-programmateur.
- 5** Après avoir fini d'utiliser l'horloge-programmateur, placez TIMER de la platine sur OFF. Mettez ensuite la platine en veille en branchant son cordon d'alimentation à une prise murale ou programmez l'horloge-programmateur pour un fonctionnement continu.  
Si vous laissez TIMER sur REC, la platine commencera automatiquement à enregistrer la prochaine fois que vous la rallumerez.

suite page suivante

## Utilisation d'une horloge-programmateur (MDS-JE770 seulement) (suite)

### Mettez la platine en veille dans la semaine qui suit la fin de l'enregistrement programmé.

Lorsque vous rallumez la platine, le TOC (sommaire) du MD est mis à jour et le contenu enregistré est inscrit sur le MD. Si le contenu enregistré à disparu, "Initialize" clignote lorsque vous rallumez la platine.

#### Remarques

- Il peut s'écouler une trentaine de secondes entre le moment où la platine s'allume et celui où l'enregistrement commence. Tenez compte de ce délai lorsque vous programmez l'heure de début d'enregistrement à l'aide d'une horloge-programmateur.
- Lors d'un enregistrement programmé, le nouvel enregistrement commence à la fin de la dernière plage enregistrée du MD. Si, toutefois, vous programmez l'enregistrement alors que la fonction Group est activée mais qu'aucun groupe n'est spécifié, l'enregistrement s'effectue dans un nouveau groupe.

## Utilisation du système de commande CONTROL A1 II (MDS-JE770 seulement)

Cette platine MD est compatible avec le système de commande CONTROL A1 II.

Le système de commande CONTROL A1 II simplifie le fonctionnement des chaînes composées d'éléments séparés Sony. Les liaisons CONTROL A1 II sont utilisées pour la transmission des signaux de commande. Elles permettent d'obtenir les mêmes caractéristiques d'automatisation et de commande que sur les chaînes d'un seul bloc.

Les liaisons CONTROL A1 II entre des éléments Sony (platine MD, lecteur CD, amplificateur (ampli-tuner) et platine-cassette) permettent actuellement la sélection automatique des fonctions et l'enregistrement synchronisé.

À l'avenir, la liaison CONTROL A1 II jouera le rôle d'un bus multifonction qui permettra de commander diverses fonctions de chaque élément.

#### Remarque

Le système de commande CONTROL A1 II est doté d'une compatibilité ascendante, c'est-à-dire que les nouvelles versions du système de commande continueront à prendre en charge les fonctions des anciennes versions. Par contre, les nouvelles fonctions ne pourront pas être utilisées sur les anciens appareils.

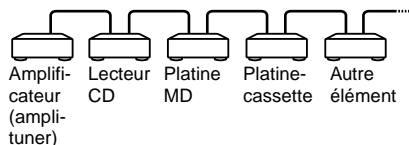
### Compatibilité CONTROL A1 II et CONTROL A1

Le système de commande CONTROL A1 II est une nouvelle version du CONTROL A1. Il équipe en standard le changeur CD Sony 300 disques et d'autres éléments Sony récents. Les éléments à prises CONTROL A1 sont compatibles avec les éléments à prises CONTROL A1 II et peuvent être reliés à eux. D'une manière générale, la plupart des fonctions du système de commande CONTROL A1 se retrouvent sur le système de commande CONTROL A1 II. Lorsque vous raccordez certains éléments à prises CONTROL A1 à des éléments à prises CONTROL A1 II, il se peut, toutefois, que le nombre de fonctions commandées soit limité. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'élément concerné.

### Raccordement du système de commande CONTROL A1 II

Raccordez les cordons à mini-fiches mono (2 pôles) en série aux prises CONTROL A1 II situées au dos de chaque appareil. Vous pouvez relier entre eux jusqu'à dix éléments compatibles CONTROL A1 II dans n'importe quel ordre. Vous ne pouvez, toutefois, raccorder qu'un seul élément de chaque type (c'est-à-dire 1 lecteur CD, 1 platine MD, 1 platine-cassette et 1 ampli-tuner). (Selon les modèles, vous pouvez raccorder plusieurs lecteurs CD ou platines MD. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'élément concerné.)

#### Exemple



Dans le système de commande CONTROL A111, les signaux de commande vont dans les deux sens (les mêmes prises servent à l'entrée et à la sortie des signaux). Si un élément comporte plusieurs prises CONTROL A111, vous pouvez utiliser n'importe laquelle et raccorder des éléments différents à chaque prise.

### Câble de liaison

Lorsqu'un élément compatible CONTROL A111 n'est pas livré avec un câble de liaison, utilisez un câble à mini-fiches mono (2 pôles) de moins de 2 mètres de long sans résistance en vente dans le commerce (Sony Sony RK-G69HG, par exemple).

## Fonctions de base du système de commande CONTROL A111

### Sélection automatique des fonctions

Lorsque des éléments Sony compatibles CONTROL A111 sont reliés entre eux par des câbles CONTROL A111 (non fournis), le sélecteur de fonction de l'amplificateur (ou ampli-tuner) choisit automatiquement la source d'entrée correcte quand vous appuyez sur la touche de lecture d'un des éléments connectés. (Si vous appuyez sur ▷ (touche de lecture) de la platine MD, par exemple, alors que vous écoutez un CD, le sélecteur de fonction de l'amplificateur passe de CD à MD.)

### Remarques

- Cette fonction ne peut être utilisée que si les éléments sont raccordés aux entrées de l'amplificateur (ou ampli-tuner) correspondant aux touches de fonction de même nom. Certains ampli-tuners vous permettent de changer les noms des touches de fonction. Consultez dans ce cas leur mode d'emploi.
- Pendant un enregistrement, ne mettez pas des éléments autres que la source à enregistrer en mode de lecture. Ceci activerait la sélection automatique des fonctions.

### Enregistrement synchronisé

Cette fonction vous permet d'effectuer un enregistrement synchronisé (démarrage simultané de l'enregistrement et de la lecture) d'une source sélectionnée sur la platine MD.

- 1 Placez le sélecteur de source de l'amplificateur (ou ampli-tuner) sur la source à enregistrer.**
- 2 Placez la source en mode de pause de lecture (assurez vous que les témoins ▷ et II sont tous deux allumés).**
- 3 Placez la platine MD en mode de pause d'enregistrement.**
- 4 Appuyez sur II de la platine MD.**

La source quitte automatiquement le mode de pause et l'enregistrement commence quelques instants après.

À la fin de la lecture de la source, l'enregistrement s'arrête.

### Conseil

Cette platine MD est dotée d'une fonction d'enregistrement synchronisé spéciale qui utilise le système de commande CONTROL A111 (voir "Enregistrement synchronisé d'un CD depuis un lecteur CD Sony raccordé par un câble CONTROL A111 (MDS-JE770 seulement)" à la page 21).

### Remarque

Ne placez pas plus d'un appareil en mode de pause.

## Sélection d'une configuration de clavier

Vous pouvez utiliser n'importe quel clavier<sup>2)</sup> compatible IBM<sup>1)</sup> doté d'une interface PS/2. Deux configurations de clavier sont disponibles : clavier anglais et clavier japonais. Si vous utilisez une configuration de clavier différente, vous devrez reprogrammer l'affectation des caractères aux touches. Pour plus d'informations, voir "Reconfiguration du clavier" à la page 45.

- 1) IBM est une marque déposée d'International Business Machines Corporation.
- 2) La consommation électrique ne doit pas dépasser 120 mA.

## Raccordement d'un clavier à la platine MD

Raccordez le connecteur de clavier à la prise PC LINK (KEYBOARD) à l'avant de la platine.

Vous pouvez brancher et débrancher le clavier même lorsque la platine est allumée.

## Sélection du type de clavier

La première fois que vous raccordez un clavier, vous devez sélectionner le type de clavier.

- 1** Quand la platine est arrêtée, appuyez sur MENU/NO.
- 2** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 3** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Keyboard?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
- 4** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Type" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

- 5** Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour utiliser le clavier avec	Sélectionnez
la configuration de clavier anglaise	US (réglage d'usine <sup>1)</sup> )
la configuration de clavier japonaise	JP

- 1) Vous pouvez également rappeler le réglage d'usine en appuyant sur CLEAR.

- 6** Appuyez sur MENU/NO.

## Titrage d'une plage ou du MD à l'aide du clavier

Le clavier vous permet de saisir ou de modifier rapidement des noms. Lorsque vous modifiez un nom, vous pouvez déplacer le curseur par sauts ou faire défiler le nom.

## Raccourci de la procédure de titrage

- 1** Appuyez sur [Enter] alors que la platine se trouve dans l'un des modes suivants selon ce que vous désirez titrer :

Pour titrer	Appuyez sur la touche quand
une plage	le numéro de plage est affiché
le MD	la platine est arrêtée avec le nombre total de plages (ou de groupes si la fonction Group est activée) affiché

Un curseur clignotant s'affiche.

- 2** Saisissez un nom.

En plus des touches alphabétiques, vous pouvez utiliser les touches indiquées dans le tableau suivant.

- 3** Appuyez sur [Enter].

Le nom complet s'affiche.

## Opérations que vous pouvez effectuer lors du titrage d'une plage ou d'un MD

Pour	Appuyez sur
abandonner l'opération	[Esc]
passer entre les majuscules et les minuscules	[Caps Lock]
déplacer le curseur	[←] ou [→]
faire défiler le nom	[Page Up] ou [Page Down]
effacer le caractère sur la position du curseur	[Delete]
effacer le caractère avant le curseur	[Back Space]

### Conseil

Vous pouvez titrer un groupe quand la fonction Group est activée. Pour titrer un groupe, à l'étape 1, appuyez sur [Enter] alors que la platine est arrêtée avec le groupe à titrer sélectionné.

## Commande de la platine avec le clavier

### Opérations à l'aide du clavier

Fonctions commandées avec le clavier	Appuyez sur
MENU/NO	[Esc]
▷	[F1]
	[F2]
■	[F3]
GROUP SKIP	[F8]
AMS ou ◀◀	[F10]
AMS ou ▶▶	[F11]
YES	[F12]
◀◀	[←]
▶▶	[→]
CLEAR	[Delete]

## Montage de plages à l'aide du clavier

Vous pouvez utiliser les touches ci-dessous pour monter des plages.

Les seules touches pouvant être utilisées pour les opérations de montage ci-dessous sont celles qui se trouvent sur le côté du pavé numérique. (Vous ne pouvez pas utiliser les touches sur lesquelles vous devez appuyer alors que la touche Shift (majuscules) est enfoncée.)

### Opérations avec la platine arrêtée et une plage sélectionnée

Pour	Appuyez sur
déplacer la plage	[*]
effacer la plage <sup>1)</sup>	[-]
combinaison des plages	[+]

### Opérations pendant la lecture

Pour	Appuyez sur
diviser la plage	[/]

- 1) Ceci vous permet d'effacer toutes les plages quand la platine est arrêtée et aucune plage n'est sélectionnée.

## Reconfiguration du clavier

### Affectation d'un caractère à une touche

Si la configuration de votre clavier est différente de celle que vous avez choisie, il se peut que certains caractères ne s'affichent pas correctement ou ne s'affichent pas du tout lorsque vous appuyez sur les touches. Vous devez alors réaffecter les caractères aux touches.

- 1 Quand la platine est arrêtée, appuyez sur [Esc].
- 2 Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, puis appuyez sur [F12].
- 3 Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que "Keyboard?" s'affiche, puis appuyez sur [F12].

suite page suivante

## Reconfiguration du clavier (suite)

**4** Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que "Assign?" s'affiche, puis appuyez sur [F12].

**5** Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que le caractère désiré s'affiche.

Si ce caractère a déjà été affecté à une touche, "User" s'affiche. S'il n'a pas encore été affecté, "Default" s'affiche.

**6** Appuyez sur [F12].

"<Set Key>" clignote sur l'afficheur.

**7** Appuyez sur la touche du clavier à laquelle vous désirez affecter le caractère.

"Key Change" s'affiche pour indiquer que le caractère sélectionné a été affecté à la touche.

### Si "Same Key" s'affiche

Ceci indique que ce caractère est déjà affecté à cette touche.

### Si "Remove old assign?" s'affiche

Un autre caractère est déjà affecté à cette touche. Appuyez sur [F12] pour supprimer l'affectation actuelle et affecter le nouveau caractère. Pour abandonner l'opération, appuyez sur [Esc].

### Remarques

- Vous ne pouvez affecter un caractère avec la touche [Shift] que pour les touches de symbole et numériques.
- Vous ne pouvez pas affecter un caractère aux touches suivantes : [Esc], [F1] – [F12], [Back Space], [Tab], [Caps Lock], [Enter], [Shift], [Ctrl], [Alt], [Windows], [Espace], [Application], [Print Screen], [Scroll Lock], [Pause], [Insert], [Delete], [Home], [End], [Page Up], [Page Down], [Num Lock], [←], [→], [↑], [↓], et [/], [\*], [-], [+ (du pavé numérique)]
- "Key Change" ne s'affiche pas à l'étape 7 si vous essayez d'affecter un caractère à l'une des touches ci-dessus ou à d'autres touches pour lesquelles une saisie n'est pas acceptée.

## Suppression des affectations des touches

Vous pouvez supprimer les affectations des touches une à une ou toutes ensemble.

### Pour supprimer l'affectation d'une touche

**1** Effectuez les opérations 1 à 4 de "Affectation d'un caractère à une touche" à la page 45.

**2** Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que le caractère à supprimer s'affiche, puis appuyez sur [F12].

"<Set Key>" clignote sur l'afficheur.

**3** Appuyez sur [Delete].

"Key Clear" s'affiche pour indiquer que l'affectation de la touche a été supprimée.

### Pour supprimer toutes les affectations des touches

**1** Effectuez les opérations 1 à 4 de "Affectation d'un caractère à une touche" à la page 45.

**2** Appuyez en même temps sur [Ctrl], [Alt] et [Delete].

"All Reset?" s'affiche.

**3** Appuyez sur [F12].

"Complete!" s'affiche pour indiquer que toutes les affectations ont été supprimées.

### Pour abandonner l'opération

Appuyez sur [Esc].

## Précautions

### Sécurité

- Si un objet ou un liquide pénètre dans le boîtier de la platine, débranchez la platine et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la remettre sous tension.
- Attention – L'utilisation d'instruments d'optique avec ce produit est dangereuse pour les yeux.

### Sources d'alimentation

- Avant d'utiliser la platine, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de la platine.
- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale (secteur), même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la platine de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais directement sur le cordon lui-même.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

### Condensation dans la platine

Si la platine est déplacée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou placée dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur. La platine risque alors de mal fonctionner. Dans ce cas, retirez le MD et laissez la platine allumée pendant quelques heures pour que l'humidité s'évapore.

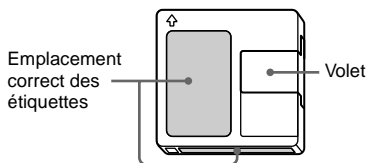
### Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, des poudres à récurer ou des solvants tels qu'alcool ou benzène.

Pour toute question ou problème concernant la platine, adressez-vous à votre revendeur Sony.

## Remarque sur les MD

- Ne touchez pas directement le disque interne. En ouvrant le volet, vous risquez d'endommager le disque interne.
- Ne collez les étiquettes fournies avec le MD que sur les positions appropriées. La forme des étiquettes peut différer selon les marques de MD.



### Où ranger les MD

Ne placez pas la cartouche à un endroit où elle pourrait être exposée aux rayons directs du soleil ou à une très forte chaleur ou humidité.

### Nettoyage régulier

Essuyez la poussière et les substances étrangères de la surface de la cartouche avec un chiffon sec.

## Limites du système

Le système d'enregistrement de cette platine MD est très différent de celui des platines-cassette ou platines DAT et présente les limites ci-dessous. Ces limites sont liées au système d'enregistrement MD et n'ont pas une origine mécanique.

### “Disc Full” s’affiche avant la fin du temps d’enregistrement maximum du MD

Lorsque 255 plages ont été enregistrées sur un MD, “Disc Full” s’affiche même s’il reste encore de la place sur ce disque. Il n’est pas possible d’enregistrer plus de 255 plages sur le MD. Pour continuer à enregistrer, effacez les plages inutiles ou utilisez un autre MD enregistrable.

suite page suivante

## **Limites du système (suite)**

### **“Group Full!” s’affiche**

- Lorsque la fonction Group est activée, il se peut que “Group Full!” s’affiche si vous effectuez un montage. Cela signifie qu’il ne reste plus assez de caractères pour la gestion de groupe. Supprimez les noms de disque, noms de groupe et autres caractères inutiles.
- Même lorsque la fonction Group est désactivée, les informations de gestion de groupe sont automatiquement mises à jour lorsque des fonctions de montage telles que déplacement et division sont effectuées. Il se peut donc que “Group Full!” s’affiche.

### **“Disc Full” s’affiche avant que le nombre maximum de plages pouvant être enregistrées ne soit atteint**

Des fluctuations d’accentuation à l’intérieur d’une plage sont quelquefois interprétées par la platine comme des espaces interplages. Ceci augmente le nombre de plages et “Disc Full” s’affiche.

### **Le temps d’enregistrement restant sur le disque n’augmente pas bien que vous ayez effacé de nombreuses petites plages**

Les plages de moins de 12 secondes<sup>1)</sup> ne sont pas comptées. Le temps d’enregistrement restant n’augmente donc pas lorsque vous les effacez.

- 1) Pendant un enregistrement stéréo.  
En mode MONO ou LP2 : 24 secondes environ  
En mode LP4 : 48 secondes environ

### **Certaines plages ne peuvent pas être combinées avec d’autres**

Il se peut que les plages ne puissent pas être combinées si elles ont déjà fait l’objet de montages.

### **Le total du temps enregistré et du temps restant sur le MD peut ne pas correspondre au temps d’enregistrement**

L’enregistrement s’effectue par unités minimales de 2 secondes<sup>1)</sup> même si la durée réelle est plus courte. Il se peut donc que le contenu enregistré soit plus court que la capacité maximale. Des rayures peuvent également réduire l’espace sur le disque.

- 1) Pendant un enregistrement stéréo.  
En mode MONO ou LP2 : 4 secondes environ  
En mode LP4 : 8 secondes environ

### **Les plages créées par montage peuvent présenter des pertes de son lorsque vous recherchez un point en écoutant le son.**

### **Les numéros de plage ne s’inscrivent pas correctement**

L’attribution ou l’inscription de numéros de plage peut être incorrecte lorsque les plages du CD sont divisées en plusieurs petites plages pendant l’enregistrement numérique. Lorsque le marquage automatique est activé pendant l’enregistrement, il se peut aussi que pour certaines sources, les numéros de plage ne soient pas marqués comme sur l’original.

### **Il se peut que le temps enregistré/ temps de lecture ne soit pas correctement affiché lors de la lecture d’un MD enregistré en mode mono.**

## **Guide du système de protection contre la copie abusive (Serial Copy Management System)**

Des appareils audionumériques tels que lecteurs CD, platines MD et platines DAT vous permettent de faire facilement des copies de haute qualité car ils traitent la musique comme un signal numérique.

Pour protéger la propriété artistique, cette platine utilise le système contre la copie abusive (Serial Copy Management System). Ce système ne permet de faire qu’une seule copie d’un enregistrement numérique par une liaison numérique-numérique.



## **Vous ne pouvez faire qu'une copie de première génération<sup>1)</sup> par une liaison numérique-numérique.**

Ainsi :

- Vous pouvez faire une copie d'un programme numérique (CD ou MD, par exemple) vendu dans le commerce, mais vous ne pouvez pas dupliquer la copie de première génération.
  - Vous pouvez faire une copie du signal numérique d'un programme analogique enregistré en numérique (disque analogique ou cassette de musique, par exemple) ou d'une émission numérique par satellite, mais vous ne pouvez pas dupliquer cette première copie.
- 1) Par copie de première génération, on entend le premier enregistrement d'une source audio numérique effectué par le connecteur d'entrée numérique de la platine. Si, par exemple, vous enregistrez depuis un lecteur CD raccordé au connecteur DIGITAL IN, vous effectuez une copie de première génération.

### **Remarque**

Les restrictions du système SCMS ne s'appliquent pas à un enregistrement effectué par une liaison analogique-analogique.

## **Guide de dépannage**

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation de la platine, utilisez ce guide pour le résoudre. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

### **La platine ne marche pas ou fonctionne mal.**

Le MD est peut-être sale ou endommagé.  
Remplacez-le.

### **La lecture est impossible.**

- De l'humidité s'est formée dans la platine. Retirez le MD et laissez la platine dans un endroit chaud pendant plusieurs heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- La platine n'est pas allumée. Appuyez sur I/⏻ pour l'allumer.
- La platine n'est peut-être pas raccordée correctement à l'amplificateur. Vérifiez le raccordement (page 8).
- Le MD est placé à l'envers. Insérez le MD avec son étiquette vers le haut et la flèche tournée vers la platine (page 22).
- Le MD n'est peut-être pas enregistré. Utilisez un disque ayant été enregistré.
- La lecture d'un MD n'est pas possible avec la fonction Group activée si des plages ne sont pas inscrites dans des groupes.

### **Le son est très parasité.**

Le magnétisme puissant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire perturbe le bon fonctionnement de la platine. Éloignez la platine de la source de magnétisme.

### **La platine n'enregistre pas.**

- La platine n'est pas correctement raccordée à la source. Vérifiez le raccordement (page 8).
- Sélectionnez la source correcte à l'aide de INPUT.
- Le niveau d'enregistrement n'est pas correctement réglé. Réglez le niveau d'enregistrement (page 17).
- Le MD est préenregistré. Remplacez-le par un MD enregistrable.
- Il n'y a pas assez de place sur le MD. Remplacez-le par un autre MD enregistrable avec moins de plages enregistrées ou effacez les plages inutiles (page 28).
- Il y a eu une panne de courant ou le cordon d'alimentation a été débranché pendant l'enregistrement. Il se peut que le son enregistré jusqu'ici soit perdu. Recommencez l'enregistrement.

### **La platine ne peut pas effectuer un enregistrement synchronisé avec un lecteur CD ou un lecteur CD vidéo.**

La télécommande fournie avec la platine MD n'est pas correctement réglée. Réglez correctement la télécommande.

### **Un message et un code à trois ou cinq caractères s'affichent alternativement.**

La fonction d'autodiagnostic est activée (page 50).

### **Le clavier ne fonctionne pas (MDS-JE770 seulement).**

Débranchez le clavier, puis rebranchez-le.

### **Remarque**

Si la platine ne fonctionne pas correctement après que vous avez essayé les remèdes prescrits, éteignez-la, puis rebranchez-la à la prise de courant.

## Fonction d'autodiagnostic

La fonction d'autodiagnostic vérifie automatiquement l'état de la platine MD en cas d'erreur, puis affiche un code à trois ou cinq caractères et un message d'erreur. Si un code et un message s'affichent alternativement, cherchez leur signification dans le tableau suivant, puis appliquez les remèdes indiqués. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony.

---

### C11/Protected

- ➔ Retirez le MD et fermez son taquet de protection contre l'enregistrement (page 14).

---

### C12/Cannot Copy

- Vous avez essayé d'enregistrer un CD dont le format n'est pas pris en charge par l'appareil externe raccordé à la platine (CD-ROM ou CD vidéo, par exemple).  
➔ Retirez le disque et insérez un CD audio.

---

### C13/REC Error

- ➔ Placez la platine dans un endroit stable et recommencez l'enregistrement.
- Le MD dans la platine est sale (taches, traces de doigts, etc.), rayé ou de mauvaise qualité.  
➔ Remplacez le disque et recommencez l'enregistrement.

---

### C13/Read Error

- ➔ Retirez le MD, puis réinsérez-le.

---

### C14/Toc Error

- ➔ Insérez un autre disque.
- ➔ Effacez si possible toutes les plages du MD (page 28).

---

### C41/Cannot Copy

- La source est une copie d'un programme de musique en vente dans le commerce ou vous avez essayé d'enregistrer un CD-R (CD enregistrable).  
➔ Le système SCMS empêche d'effectuer une copie numérique (page 48). Vous ne pouvez pas enregistrer un CD-R.

---

### C71/Din Unlock

- L'affichage occasionnel de ce message est dû au signal numérique en cours d'enregistrement. Ceci n'affecte pas l'enregistrement.
- Lors d'un enregistrement depuis un appareil numérique raccordé au connecteur DIGITAL IN, le câble de liaison numérique a été débranché ou l'appareil numérique a été éteint.  
➔ Rebranchez le câble ou rallumez l'appareil numérique.

---

### E0001/MEMORY NG

- Il y a une erreur dans les données internes dont la platine a besoin pour fonctionner.  
➔ Consultez le revendeur Sony le plus proche.

---

### E0101/LASER NG

- Il y a un problème avec le capteur optique.  
➔ Le capteur optique est peut-être défaillant. Consultez le revendeur Sony le plus proche.

## Messages affichés

Le tableau suivant explique les messages qui apparaissent sur l'afficheur. Des messages sont également affichés par la fonction d'autodiagnostic de la platine (voir page 50).

---

### Auto Cut

La fonction Auto Cut est activée (page 16).

---

### Blank Disc

Un MD neuf (vierge) ou effacé a été inséré.

---

### Cannot Copy

Vous essayez de faire une seconde copie d'un MD copié numériquement (page 48).

---

### Cannot Edit

Vous essayez de faire un montage d'un MD pendant une lecture programmée ou aléatoire, ou de changer le niveau d'enregistrement d'un MD enregistré en mode stéréo LP2 ou LP4.

---

### Disc Full

Le MD est plein (page 48).

---

### Group Full!

Vous essayez de créer un nouveau groupe alors que le nombre maximum de groupes admissible est dépassé ou qu'il ne reste plus assez de caractères pour la mise à jour des informations de gestion de groupe.

---

### Impossible

La platine ne peut pas effectuer l'opération d'enregistrement ou de montage (pages 29 et 31).

---

### Incomplete!

L'opération S.F Edit (changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement, ouverture en fondu, fermeture en fondu) ne s'est pas déroulée correctement car la platine a été déplacée pendant l'enregistrement ou le MD est endommagé ou sale.

**Initialize (clignote)**

Les réglages Setup Menu ont été effacés ; ou le contenu enregistré à l'aide de la fonction d'enregistrement programmé a disparu et ne peut donc être sauvegardé sur le disque ou, encore, la lecture programmée n'a pas pu être activée car le programme a disparu.  
(Le message clignote pendant quatre secondes environ quand vous allumez la platine en appuyant sur I/⏏.)

**Name Full!**

La capacité de titrage du MD a atteint sa limite (1 700 caractères environ).

**No Change**

Vous avez essayé de changer le niveau du son enregistré après l'enregistrement, mais vous avez appuyé sur AMS ou YES sans modifier le niveau. Aucun changement n'est donc effectué.

**No Disc**

Il n'y a pas de MD dans la platine.

**No Name**

La plage ou le disque n'a pas de nom.

**No Program!**

Vous avez essayé de commencer la lecture programmée alors qu'il n'y avait pas de programme.

**Premastered**

Vous avez essayé d'enregistrer ou d'effectuer un montage sur un MD préenregistré.

**ProgramFull!**

Le programme contient le nombre maximum de plages. Vous ne pouvez pas ajouter d'autres plages.

**REMOTE**

Le MD est commandé par un dispositif extérieur raccordé à la platine.<sup>1)</sup>

**S.F Edit!**

Vous avez essayé d'effectuer une autre opération en mode S.F Edit (changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement, ouverture en fondu, fermeture en fondu).

Vous ne pouvez pas effectuer d'autres opérations en mode S.F Edit.

**(S.F) Edit NOW**

Vous avez appuyé sur I/⏏ en mode S.F Edit (changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement, ouverture en fondu, fermeture en fondu).

Si vous éteignez la platine en mode S.F Edit, les modifications effectuées ne seront pas correctement exécutées. Terminez les modifications et quittez le mode S.F Edit avant d'éteindre la platine. Si vous avez éteint accidentellement la platine alors que vous effectuez des modifications, appuyez sur I/⏏ quand ce message est affiché.

**Smart Space**

La fonction Smart Space est activée (page 16).

**TextProtect**

Les données CD Text contiennent des informations qui ne peuvent pas être copiées sur le MD.

**TOC Reading**

La platine vérifie le sommaire (TOC = Table Of Contents) du MD.

- 1) Si "REMOTE" s'affiche dans d'autres circonstances, éteignez la platine, puis rallumez-la.

## Tableau Setup Menu (menu de réglage)

Option de menu	Pages de référence
Program?	25
T.Mark	15
LS(T)	16
Auto <sup>1)</sup>	26
S.Space	16
P.Hold	17
F.in	40
F.out	40
Pitch <sup>1)</sup>	39
Pfine <sup>1)</sup>	39
Ain <sup>1)</sup>	17
Opt1 ou Coax <sup>1)</sup>	17
Opt2 ou Opt <sup>1)</sup>	17
Aout <sup>1)</sup>	22
Sleep <sup>1)</sup>	40
Sleep	40
Keyboard? <sup>1)</sup>	44
LPstamp	14

1) MDS-JE770 seulement

# Spécifications

Système Disque	audionumérique MiniDisc MiniDisc Laser à semi-conducteur ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ ) Durée d'émission : continue
Sortie du laser	44,6 $\mu\text{W}^{(1)}$ MAX
1)	Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.
Diode laser	Matière : GaAlAs
Vitesse de rotation (CLV)	400 à 900 tr/mn
Correction d'erreur	Code ACIRC (Nouveau code Reed Solomon à imbrication transversale)
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Codage	ATrac (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATrac 3
Système de modulation	EFM (Modulation huit à quatorze)
Nombre de canaux	2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	5 à 20 000 Hz $\pm 0,3 \text{ dB}$
Rapport signal/bruit	MDS-JE770 : Supérieur à 98 dB pendant la lecture MDS-JE470 : Supérieur à 96 dB pendant la lecture
Pleurage et scintillement	Non mesurable

## Entrées

ANALOG IN	Type de prise : Cinch Impédance : 47 kilohms Entrée nominale : 500 mV rms Entrée minimale : 125 mV rms
DIGITAL OPTICAL IN	Type de connecteur : optique carré Impédance : 660 nm (longueur d'onde optique)
DIGITAL COAXIAL IN (européen seulement)	(MDS-JE770 Modèle européen seulement) Type de prise : Cinch Impédance : 75 ohms Entrée nominale : 0,5 V c-c, $\pm 20 \%$

## Sorties

PHONES (MDS-JE770 seulement)	Type de prise : jack stéréo Puissance nominale : 28 mW Impédance de charge : 32 ohms
ANALOG OUT	Type de prise : Cinch Puissance nominale : 2 V rms (à 50 kilohms) Impédance de charge : supérieure à 10 kilohms
DIGITAL OPTICAL OUT (MDS-JE770 seulement)	Type de connecteur : optique carré Puissance nominale : -18 dBm Impédance de charge : 660 nm (longueur d'onde optique)

## Généralités

### Alimentation électrique

Modèles pour les États-Unis et le Canada :	120 V CA, 60 Hz 230 V CA, 50/60Hz
Modèle européen :	240 V CA, 50/60Hz
Modèle australien :	220 – 240 V CA, 50/60Hz
Modèle pour Hong Kong :	110 – 120/220 – 240 V CA, 50/60Hz
Autres modèles :	Réglable avec le sélecteur de tension
Consommation électrique	MDS-JE770 : 15 W (0,5 W en mode de veille) MDS-JE470 : 14 W (0,5 W en mode de veille)
Dimensions (environ)	430 × 95 × 285 mm (l/h/p) pièces saillantes et commandes comprises
Poids (environ)	MDS-JE770 : 3,1 kg MDS-JE470 : 3,0 kg

### Accessoires fournis

Cordons de liaison audio (2)  
Câble optique (1)  
Télécommande (1)  
Piles R6 (format AA) (2)

### Accessoires en option

Kit de connexion PC PCLK-MN10A Sony

Les accessoires en option pour cette platine sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur Sony.

Licence de brevets U.S. et étrangers obtenues de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.